

# من موحەممەد ﷺ ب دەست خۆڤه ئینا ومن عیسا ﷺ ژى ژ دەست نه‌دا

“چیرۆکا موسلمان بوونا دورەید مه‌تى بطرس”

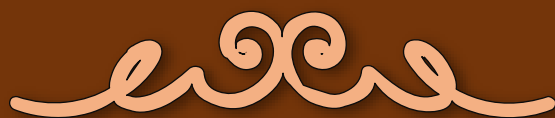


نقیسین:  
دوره‌ید ئیبراهیم موصلی

وه‌رگی‌ران:  
کوفان شیرزاد

پیشگو‌تن:  
د. ئاماد کاظم





من موحه ممهده ﷺ ب دهست خوڤه ئينا

و من عيسا عليه السلام ژي ژ دهست نهدا



چيرځو کا موسلمان بوونا (دورهيد مهتي بطرس)

نقيسين

دورهيد ئيبراهيم موصلي

پيشگوتن

د. ئاماد كاظم

پيداچونا زمانى

م . كارزان ياسين ديوالى

وه گيران

كوخان شيرزاد

پيداچونا وهر گيرانى

م . مهلا بهزاد دوسكى



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



## ژ وهشانين پرتووخانه يا نورسين

Nursin Bookshop



پرتووخانه يا نوورسين

ناشي پرتوكي : من موحه ممد ﷺ ب دهست خوځه ئينا و من عيسا ﷺ ژي ژدهست نه دا .

ناشي پرتوكي ب زمانې عه رهي : رَبِّحْتُ مُحَمَّدًا ﷺ وَلَمْ أُخْسِرِ الْمَسِيحَ ﷺ .

نقيسين : دوره يد ئيبراهيم موصلي .

وهرگيران : كو شان شيرزاد .

پيشگوتن : د. ئاماد كاظم .

پيد اوونا وهگيرانې : ماموستا مهلا به هزاد دوسكي .

پيد اوونا زمانې : ماموستا كارزان ياسين ديوالي .

ديزايينا بهرگي : اوس دوسكي .

ساللا چاپي : ۲۰۲۱ .

ژمارا سپاردنې : (۵۴۳) يا هاتيه دان ژلايې ريځه بهر يا پرتووخانه يين گشتي .



Nursin Bookshop



0750 424 66 26

ناف و نيشان: دهوك . جاددا سينهما نه ورور . ئافاهيم پهرې مول

ماڻھو ڇاپ و به لاڻڪرنا ٿي پهرتوڪي ب زمانو  
عهري بهي همي دپاراستينه بو پهرتوڪانا تهفسير ،  
هروهسا ٿهف پهرتوڪه ل سر رازه مهنديا نقيسر  
و پهرتوڪانا تهفسير ٿه يا هاتيه وهرگيران  
ژ زمانو عهري بهي ، و يا هاتيه ڇاڪرن  
ڙلائي پهرتوڪانا نورسين.



﴿سَزِيهِمْ ءَايَتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ ۖ

أُولَٰئِكَ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٣﴾﴾ (سورة فصلت)

ئەم ئايەتەن خۆ دەر دوعە سەمانان دا وئەو تەشەن مەزن یەن تەیدا رۆی ددەن  
 دئ نیشا قان دەین، وئایەتەن خۆ یەن د نەفسەن وان ب خۆ ژێ دا ژ تەشەن  
 عەجیب دئ نیشا وان دەین، حەتا ژ وان ئایەتان بۆ وان ئاشکەرا دبت  
 ئاشکەرا بوونە کا بئ گومان کو قورئانا پەرۆز حەقیقەت ووەحییا خودی یە.  
 ئەرئ و ما شەهەدییا خودئ ل سەر راستییا قورئانی و وی یئ قورئان بۆ هاتی  
 تیرا وان ناکەت؟ چونکی وی شەهەدییا ب راستگوییئ دایە، وئەو ل  
 سەر هەر تەشتە کی شەهەدە.

## پیشگوئتا بهر یز (د. ئاماد کازم)ی

سو پاسی بو وی خودای بن یی کو بو قی ئوممه تی هنده ک  
بانگخواز ئاماده کرین ، کو ئه و ب به لاف کرنا قی ئه مانه تی رابین  
ل سهر شیوه کی پیدقی ل دهمه کی پیدقی ب ریکه کا باش و  
گونجای و پیدقی ، و ئاها ئه ف چهنده یه یا کو مه دقی په رتوکی  
دا دیتی .

مفایی قی په رتوکی ژ دوو فله لایان قه دیار دبیت .

**لایئ ئیکئ :** ده ربرینی ژ که سی بانگخواز دکه ت.

**لایئ دوویئ :** ده ربرینی ژ وی که سی دکه ت یی کو بانگخوازی  
دگهل دهیته کرن ئانکو ئه و که سی ل راستیی دگه رییت

رولی بانگخوازی دیار دبیت د شیوازی وی که سی بانگخواز  
ئه وی دپه رتوکی دا بناقی (عومه ر) بکارئینای ، مه دیت کو  
گه نگه شه دگهل وی که سی کرن ئه وی فله بناقی (دوره ید) ب  
هنده ک نیشانین ئاشکه را یین زانستی د قورئانی دا و چاوانیا  
گونجاندا وان دگهل قه کولینین زانستی یین سه رده م ، و کا چاوا



ڪرڻه به لڳه ل سهر راسٽيا قورٽائي ، ژبه رڪو هنديڪه زانسته  
 چهند پيشبڪه قيت پتر رهه و ريشالين راسٽي و ئيعجازين  
 قورٽائي بهيز دئخيت ، ههر وهسا مه ديت ڪو ئهف كهسي  
 بانگخواز گهلهك ب سينگه ڪي بهرفرهه و ئارام گوهداريا  
 ههمي گومانين دورهيدي دڪر و بهرسقا ههمي گومانين وي ب  
 ئاشكه راڻي د دا . ههر وهسا مه ديت ڪو وي هندهك جارا  
 گهنگه شه دگهل دورهيدي دڪر ل سهر بنه مايين دورهيدي ب خو ،  
 و پشتبه ستن ل سهر هندهك نقيسينا ژ ئينجلا دڪر دا بو ديار كهت  
 ڪو ئهفه نقيسينه دگهل مه زني و دادپهروهري و ئيڪاتيا خودي  
 ناگونجن ب پيشه رين عقلي و ديژنه في چهندي (التحكم إلى  
 معاير الخصم) ، و ئهف چهنده ههمي يا هاتيه وهرگرتن ژ ريبارا  
 پينغه مبهري مه صلى الله عليه وسلم ئهوي خودايي مه زن گوتي ﴿أَدْعُ  
 إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَدِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ  
 أَحْسَنُ﴾ [سورة النحل ١٢٥] ﴿تو و هه چيئي دويكه فتنه ته  
 بكهت ب ريڪه ڪا بنه جهه يا خودي د قورٽان و سوننه تي دا ب  
 وهحي بو ته هنارقي بو ديني خودي وريڪا وي يا راست گازی  
 بكه، و ب رهنه ڪي ژ هه ژي تو دگهل خه لڪي باخقه، و ب باشي  
 شيره تي ل وان بكه، ڪو دلي وان بچته خيري، ووان ژ خرابيئي

پاشقه ببهت، و ب باشتړين ونه رمتړين رېك دان وستاندنې دگهل  
وان بكه) .

و هيژاي گوتنې يه كو (عومهرې) چهند پېزانينه كين كيم هه بون  
ل سهر قورئانې و وان خه له قې و شاشيېن دپه رتوكا فه لا يا پيروز  
دا هه ين ، بهس دسهر قې چهندې را شيا دوره يدې فه له رازي  
بكه ت و ئه ف چنده ژي دزقريت بو دلپاكي و ئيخلاصا وي ل  
سهر بانگخوازيې ، ژبه ر قې چهندې ئه م مفاي ژقې چيروكي  
وه ربگرين كو پيدقيه ل سهر كه سي بانگخواز كو زانينه كا تمام  
هه بيت ب به لگين زانستي و عه قلي د قورئانې دا و يې شاره زا  
بيت ل سهر وان شاشي و خه له تيېن د ئايدلوجيېن ماددي يېن  
هه چهرخ و هه روه سا ييت د په رتوكين ئه سماني يېن بوري دا.

و هنديكه لايې دووي يه : ئانكو ئه و كه سي بانگه وازيا وي  
دهيته كرن، ب ديقچوونا من ل سهر شيوازي بانگه وازيې د  
قورئانا پيروز دا ههر وه سا شيوازي زانايېن عه قيدي د  
بانگه وازيې دا ههر وه سا ژيانانما وان كه سين زقرين بو راستيې  
، من ديت كو هندية ئه ف جورې راسته رې بونې (هيدايه تي) يه  
تشته كه مروف تيدا يې ئازاده نه كو مروف يې بي دهسته هلاته و



يٰۤاَيُّ زورِي لِيْ كَرِي و مهجبوره ههر وه كي هندهك كهس هوسا  
هزر دكهن .

و ئەف راستهري بونه (هيدايه ته) يا وان كه سين ژ نوي موسلمان  
دبن دسي قوناغا دا دهرباز دبیت :

**قوناغا ئيكي:** قوناغا ئاشكه را كرنى يه ، ژ بهر كو خودايى مه زن  
هيذا عه قلى يا دايه مروقى كو ئەو تشته كي دروست و باش ژ  
تشته كي نه دروست و خراب ژيک جودا بكهت ههر وه كي  
خودايى مه زن ديژيت ﴿وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ﴾ [سورة البلد ١٠]  
﴿ورپكا باش و خراب مه بو وي ئاشكه را كرن﴾ .

**قوناغا دووي:** قوناغا قاقارتنى يه ، ئانكو پشتى ته خرابى و باشى  
نياسين دى خورستيا (فطره تا) ته باشي پيش ئيخيت ل سهر  
خرايى ، ئەفه ژى ژ بهر هندی يه كو خودايى مه زن ئەف  
(فطره ته) يا كرىه دناف ناخى مروقا دا كو بهرهف خىرو باشي  
قه بچيت نه كو بهرهف خرايى قه بچيت .

**قوناغا سيى:** قوناغا هه لىژارتنى يه ، ل قيرى پشتى كو مروقى  
عه قلى خو دايه كاري و بو وي حه قى ديار بووى ژ نه حه قى ،  
ههروه سا خورستيا (فطره تا) وي ژى بهرهف باشي قه چووى ،

ڦيڄا ئه گهر د ئنيه تا خودا يي راست و دلسوز (مخلص) بيت  
 دگهل خودي، دي خودايي مه زن وي راسته ري كهت و دي  
 هاريكاري وي كهت ، و ئه گهر د ئنيه تا خودا نه يي راست و  
 دلسوز (مخلص) بيت و نه باشي و خرابي هه لڙارت دي خودايي  
 مه زن وي هيلته ل سهر نه باشيا وي هه لڙارتي هه ر وه كي خودايي  
 مه زن گوئي ﴿وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ﴾  
 ﴿[سورة الكهف ٢٩]﴾ وتو بيتره: ئه وا ئه ز بو هه وه پي هاتيم ئه وه  
 حه قيبا ژ نك خودايي هه وه هاتي، ڦيڄا هه چيبي ژ هه وه بڦيت  
 باوه ريبي پي بينت و دو يكهفتنا وي بكهت بلا وه بكهت ئه و بو  
 وي چيتره، وهه چيبي بڦيت كافريبي پي بكهت بلا بكهت،  
 وهه ما وي زورداري ل خو كرييه ﴿. و ئه ف قوناغه گه له ك ب  
 ئاشكه را يي ديار بوون ل ده ف دوره يدي ل سهر هندي را ل  
 ده ستييكي بو چه نده كي ما راوستياي به لي پا ده ستييكر هزرا خو  
 دگو تن و به لگين عومه ري دا كرن و عه قلبي خو دا كاري ل سهر  
 ڦي بابه تي، پاشي راستي بو ديار بوو و دلي وي به ره ف ڦي راستي  
 چوو، و گه هشته قوناغا سيي كو هه لڙارتنه و بريار دا ب هه مي  
 ئازاديا و باوه ري ئينا .

و هیژای گوتنی یه ئەم بەحسێ قوناغا پشتی ئیمانی بکەین کو  
 ئەقەژی قوناغە کا ب زەحمەت و هەستیارە ب تایبەت دناڤ  
 جفاکین مە دا، و ئەڤ قوناغە نە یا خەملاندیە ب گولان، نە خیر  
 ! بەلکو یا تژی ئاستەنگ و ستی یه، هەروەکی مە دیتی کو  
 دورەیدی گەلەك نەخوشی و تەنگاڤی دیتن بەلێ پا ب  
 سەرکەفتیانە دەر باز کرن و ئەقەژی ژبەر وی ئیمانا وی یا بهیز  
 بوو هەتا کو گەهشتیە قوناغا دوماهیکی ئەوژی قوناغا  
 خوراگریی یه ل سەر دینی، و من دڤیت بیژم کو ئەڤ چیرۆکە  
 یا بساناهی و کورته و کەسین پی گەهشتی دشین مفای ژێ  
 وەربگرن، بەلێ پا هندیكە بانگخوازن ل سەر وان پیدڤیه ئەو  
 مفای ژێ وەربگرن و ڤان بەلگین د پەرتوکی دا هیشتا بەلگا  
 ل سەر زیڤە کەن، ژبەر کو گەلەك نیشان و ئیعجاز یین د قورئانی  
 دا هەین ژڤان ب هیژترن یی کو دڤی چیرۆکی دا هاتین هەروەسا  
 ل سەر بانگخوازا پیدڤیه کو خودان زانینه کا باش بن ل سەر  
 شیوازی بەلگین عەقلی د گەنگەشا دا و بوڤی چەندی ژێ دشین  
 مفای ژ زانایی بەریز (أحمد دیدات) ی رَحْمَةُ اللَّهِ بیین، هەروەسا  
 وان پەرتوکین تایبەت ل سەر ڤان بابەتا هاتینه نڤیسین، هەروەسا

پیدڦيه ل سهر بانگخوازا كو ئهو ب زانين بن ل سهر وان  
 گوهرينين (تحريف) ين ئاشكه را ييت كو دپه رتوكا پيروز يا  
 فه لا دا ههين و وان گوهرينا بكه نه به لگه ل سهر وان ل ده مي  
 دانوستاندنا ، ههروه سا پیدڦيه بانگخواز يي زانا بيت ل سهر وان  
 شاشي و خه له تيپ دناف ريپازين هزري يپن هه چهرخ دا ههين  
 ئهوين دژايه تي دگهل ئيماني هه ي دا كو زانينه كا تمام هه بيت  
 ده مي بانگه واز يي يان دانوستاندن ي دگهل ئيك ژوان دكه ت .

ول دوماهيكي ئه س سوپاسيپن خو ئاره سته ي برايي فه كوله ر  
 (كو فان شيرزاد) ي دكه م ل سهر ق ي هه لبارتا باش كو رابوي  
 ب وه رگيرانا ق ي چيروكا راسته قينه يا كورت ، ژخودي دخازم  
 ئه و ق ي كاري بكه ته د ته رازيا چاكيپن وي دا .

پروفيسوري هاريكار د. ئاماد كاظم

سه رو كي پشكا خواندين ئيسلامي \_ زانكوي زاخو



## پیشگویتا وەرگیزی

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ . وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى مَنْ لَا نَبِيَّ بَعْدَهُ ،  
دیفچوونا راستیا دئی ژیانئ دا ئه و تشته یئ کو خودایی مهزن  
کریه د نه فسا ههر ئیک ژمه دا، و طبیعه تی دلین مروقا هوسا یین  
هاتیه چیکرن کو هه ژ حه قیئ بکه ن و لدیف حه قیئ بچن  
ههروه کی شیخ الإسلام ابن تیمیه رَحْمَةُ اللَّهِ دبیثیت : "والقلب خلق  
یحب الحق ویریده ویطلبه" (۱) ، و ئه قه ژئ ژ بهر هندی یه دا کو  
ئه گهر بیروباوهرین که سه ک ژ مه دخه له ت ژئ بن یئ ل سه ر  
به رده وام نه بیتن به لکو ل راستیئ بگهریت، ههروه سا ده می ئه م  
قورئانی دخینین دئ بینین خودایی مهزن مه دحین گه له ک جورین  
مروقان یین کرین و ژوان ژئ ئه و که سی ده می گو ه ل گو تنه کا  
دروست بیت ژ حه قیئ ئیکسه ر دیفچوونا وی دکه ت خو ئه گهر  
دگه ل بیروباوهرین وی یین به ری ژئ د هه قدژ ژئ بن، و ئاها  
ئه قه نه خودان عه قلین ساخه لم ، ههر وه کی خودایی مهزن

---

( ۱ ) مجموع فتاوی شیخ الإسلام ابن تیمیه رَحْمَةُ اللَّهِ ( ۶ / ۱۰۴ ) .

دبیژیت: ﴿الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۚ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمْ أُولُوا الْأَلْبَابِ﴾ [سورة الزمر ١٨]  
 ( هندی ئەون یین گوھی خو ددهنه گوټنا و دویکهفتنا گوټنا  
 باشر و دورست تر دکهن. و باشرین و دورستترین گوټن گوټنا  
 خودی یه پاشی گوټنا پیغه مبهری ویه . ئەو ئەون یین خودی  
 بهری وان دایه ریکا راست، و بهری وان دایه ئەخلاق و کاری  
 باش، و ئەون خودان عهقلین دورست و ساخله م).

و ژ دلوقانیا خودایی مهزنه بو وی کهسی روناھیا باوهریی  
 بخازیت خودایی مهزن دەرگه یین فی روناھیی بو قه دکهتن، و  
 نشانین وی روناھیی نیشا ددهتن قیجا ب هەر ریکه کی بیتن و  
 ناهیلته د تارباتیی دا، و دگه هینیته وی روناھیی یا خودی بو  
 هه می جیهانی هنارتی.

و دورهید ژ ی نمونه که ژ گه له گ نمونین دی یین کو ده می مهزنی  
 فی قورئانی گوھ لی بوی ئیکسه ر گه له گ کارتیکرن لی کر و  
 پشتی هینگی دیقچوون بو کر و بو وی دیار بو کو ئەف قورئانه  
 چ تشتا نابیژیت هه قذری هه بیت دگه ل قه کو لنین زانستی یین



سەردەم ، يان ژى چ تىشتا نابىژن كو هەقدژى هەبىت دگەل  
 عەقلى ساخلەم لەوما ئىكسەر خو رادەست كر و موسلمان بونا  
 خو راگەھاند و شەھدە دا ، و ئەف چەندە نەبتنى ھندەك پەيشن  
 ل سەر ئەزمانى بوون! نەخىر بەلكو قان پەيڤا ھىز و باوەريە كا  
 ھند موكم ل دەف پەيدا كر كو بشىت بەرامبەر چەندىن نەخوشى  
 و تەنگاڤيا يى خوراگر و صەبر كىش بىت پىخەمەت قى باوەريا  
 وەكى چيا د سىنگى دا ژدەست نەدەت و ھەر كەسەكى ب  
 دروستى تام بگەتە شرىنيا باوەريى يى ئامادەيە پاڤىنە دناڤ  
 ئاگرى دا بەس قى باوەريى ژدەست نەدەت، و ئەفە نە تىشتەكى  
 سەيرە ژبەركو تو نابىنى كەسەك ب كەڤىتە بىابانە كا خشك و  
 زوھا و پر نەخوشى و تىناتىا وى جھى ب بىنىت، و پاش ل دويف  
 دا بگەھىتە جھەكى ھوين و ب ئاف و تژى باغ و مېرگ ئەڤجا  
 بخو ژيانا بىابانا زوھا بەھلېژىرەت و وى جھى باغ و ب  
 شوينكاتى بەھلىت، و ھندى باوەريە بو مروقى وەكى قى جھى  
 ب شوينكاتى و ئاقە. ڤىچا دى چەوا كەسەك كو ئەف باغ و  
 شىنكاتىە بباوەريى ب دەست كەتى زڤرىتە وى ژيانا وەكى  
 بىابانە كا خشك يا كو ل كوفرى بوراندیا.

ژ خودی دخازم قی کاری بکه ته د میزان چا کیین من و دهیک و  
بایین من و خیزانا من و ههر موسلمانہ کی دا



📷 📌 | Kovan\_sherzad



دوو شہمب

۸ / ذُوالْقَعْدَةِ / ۱۴۴۱ مشہختی

۲۰۲۰/۶/۲۹ زایینی

## دورهید ئیبراهیم الموصلي کیه؟

ناقى من (دورهید مه تی بطرس ئیبراهیم) ه ئەز یى ژدايک بوویم  
ل باژیره کى عەرهبى ژ وه لاتین مه یین عەرهبى یین مه زن، و ئەز  
یى ل ویرى ژ یایم ل زارۆکینیا خو پاشى ئەز یى ژ ویرى چوومیه  
ناحیه کا بچیک ب سەر پارێزگه ها میسل قه.

## دهستپێکا چیرۆکا من

چیرۆکا من ژوی رۆژی دهست پیدکەت، یا ئەز تیدا چوومیه  
زانکۆیی ل سالا (۱۹۸۹)، کو ئەز وی دەمی فهله بووم و ژ  
خیزانه کا فهله بووم و مه پارێزگاری ل سەر نفیژ و چالاکیین خو  
دکرن ل که نیسی، و بابی من (شماس) بوو (ئانکو پلهیه کى د بن  
قه شهی دابوو) و ههتا نوکه ژى یى بهردهوامه !.

من خو گه له ک دپاراست ژ په یوه نديین هه قالان ل زانکۆیی و ب  
تایبهتی یین موسلمان.

ل سالا دووی ل پشکا پهروهردی بهشی بایۆلۆجی ل بهشی  
زانستین ژيانى (قسم بیولوجي - علوم الحیاة) مه بابته ک هه بوو  
ل سەر پیکهاتنا زارۆکی دمالبچیکى دا، فیجا دکتورى بابتهتی ب

ناقى (لوى) هات و بو مه وانه شلوقه كر و گوت: دبهري دا هزر  
 دكر كو زاروك ل دهسپيكي پيكدهيت ژئاستين نهرم و خاف  
 پاشي رهق دبیت (ئانكو دهسپيكي گوشته پاشي ههستی دروست  
 دبن) بهلى پشتي ئاشكه راكرنا ئاميريت پيشكهفتي پيچهوانه  
 قى چهندي دهركهت.

راستی مه گهلهك خوشى بقى وانى دبر بهلى پا قوتاييهك ل ريزا  
 دوماهيكي رابو كو كهسهكي مولتهزم (پيگير ب دينى خو) بوو  
 ب ناقى (عومه ر) و قورئانه كا بچيك ژ بهريكا خو ئيناده ر و  
 گوت: ئەم قى چهندي دزانين بهري (١٤٠٠) سالا و پاشي ئەفه  
 خاند:

﴿وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّن طِينٍ ﴿١٢﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي  
 قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿١٣﴾ ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا  
 الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ  
 اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾﴾ [سورة المؤمنون].

رامان ﴿و ب راستى مه ئاده م ژ تهقنه كا ژ هه مى لايين عهردى  
 هاتيه وهرگرتن ئافران د ﴿١٢﴾ پاشى مه دوونده ها وى ئەوا ژ

چپکه کا ئاقی یا ژ پشتا زه لامي ديټ و د جهه کي ئاسي دا کو  
 مالچپکه ئاکنجي ديټ زيده کر ﴿١٣﴾ پاشي ئه و چپک مه کره  
 خوينه کا سور، وئو خوين پستي چل روژان مه کره پارچه يه کا  
 گوشتي، و ئه و پارچه يا گوشتي نهرم مه کره ههستي، پاشي مه  
 گوشت ب سهر ههستي دا گرت، پاشي مه ب ئافرانده کا دي ئه و  
 ئافرانده کو رح بو هاتييه دان، فيجا يي پيرو زبت ئه و خودايي،  
 ئافرانده هه ر تشته کي باش جوان داي ﴿١٤﴾ .

فيجا من ژي بهري خو دايي و گوتي ئه قه چيه تو دخويني و پي  
 بخه لکي دکه يه که ني!

ب سينگه کي به رفره به رسف دا و گوت ئه قه قورئانه، من ژي  
 پي کره که ني وه کي ترانه پيکرني پي و من گوت: دکتور يي  
 ديټر پستي ئاشکه را کرنا ئاميرين پيشکهفتي چاوانيا دروست  
 بوونا مروقي يا هاتييه زانين ب شيوه کي دروست، و تويي ديټري  
 مه ئه ف تشته بهري (١٤٠٠) ساله دزاني! .

عومه ري ب ئارامي جاره کا دي دهست پيکره قه و دوباره خاند،  
 من ههست ب بيقه له رزه کي کر کو ل له شي من دا به لي پا من

ئەو چەندە ديار نە كرىا من هەست پيكرى، بى گومان ئەف خو  
قەشارتتا من ژى ژبەر خومەزنكرن و نەفامىيا من بوو.

من گوتى: ئەرى ما ئەف پەرتوكە ئانكو قورئان نە ژ چيكرنا  
تەيە دا تو پى ب خەلكى ب كەيە كەنى.

وى ژى چنە كر ژبلى وى چەندى كو گەلەك ب نەرمى و جوان  
بەرسقا من دا و گوت: بوچوونا تە چيە كو ئەز و تو پيگشە بچينە  
پەرتوكخانا يان هەر پەرتوكخانه كا تەبقيت و لاپەرین قورئانان  
لابدەين.

و ب راستى ژى ژبەر مایتيكرنا من و ژبەر هندی ژى كو من دقيا  
عومەرى شەرمزار بكەم ئەم چووين و مە دەستپيكر ب  
بەراوردیا وى قورئانا دبەريكا عومەرى دا دگەل ئەوين  
پەرتوكخانان و ب راستى وەكى وان ژمارین ئايەتا دەرکەتن و  
وەكى وان سورەت و لاپەرا دەرکەتن.

عومەرى گوت: نوکە تو چ ديئرى؟

من گوتى: دى تشتەكى بوتە ب ئاشكەراى و بى تورەبوون بيژم،  
ئەز وەك كەسەكى مەسىحى باوەريا من ئەقەيە كو قورئان يا



هاتییه کیم و زیده کرن (ئانکو یا محرفه) و یا هاتییه وه گرتن ژ  
ئینجیلی، و ل سەر قی چەندی مادەم ئەف ئایەتە د قورئانی دا  
هەنە و قورئان ژێ یا ژ ئینجیلی هاتییه وه گرتن و ئینجیل ب خو  
ژی (۵۷۰) سالا بەری قورئانی بوو ئەز دیتزم هەما ئەف ئایەتە  
یین د ئینجیلی ژێ دا هەین.

عومەری کرە کەنی بکەنیە کا سقک و بی کو قی گوتنا من کیم  
بکەت .

عومەری گوت: ئەز هیفی دکەم بۆمن گوتنە کا وه کی قی یان ژێ  
نیزیکی قی گوتنی بۆمن د ئینجیلی دا بینێ.

من ژێ گوتی: بلا دی بوتە ئینم، و ب راستی ژێ دەمی زقریمە  
مال ئەز کەتمە بەر خاندنا ئینجیلی کو بەری هینگی ئەز چ جارا  
هوسا نە کەت بوومە بەر خاندنا وئ ! و من ئینجیل چار جارا  
خاند ژ قی لای هەتای لای دی دا بەس ئەز نفیسینە کی بینم تیدا  
هاتبیت (رحم – مال بچیک، یان جنین – زارۆکی دزکی دەیکی دا  
یان، نطفة – چیکا ئاقی) بەلێ ب مخابنی قە هەمی هەولین من  
ژ قەستا بوون، و پستی هینگی ئەز چوومە دەف قەشی دەقەرا

مه و من گوتی من قه کولینه کا زانستی یا هه ی لسه ر پیکئینانا  
زاروکی ل ده می د زکی ده یکی دا، و من دقیت ئه ز ئاماژی ب  
هنده ک نفیسینین دینی مه بکه م ئه ری دی هه بن؟

قه شه ی گوت: نه خیر نابن.

بی گومان دوان رۆژان دا من خو ژ عومه ری دقه شارت، ژبه رکو  
ئه گهر من بینیت دی پرسیار که ت مادی ب چ شیوه به رسقا وی  
دهم!؟

و ژ راستاژی، کیتر ژ هه یقه کی عومه ر هات و پرسیار ژمن کر  
و گوته من: دوره يد ته چ کر؟

من گوته عومه ری: هوین د قورئانی دا دبیرن ﴿لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ  
دین﴾

دینی هه وه بو هه وه و یی من بو من، مانه راسته

عومه ری گوت: به لی راسته .

من گوتی: ئه م هه قالین و بلال سه ر قان بابه تا نه ئاخقینه قه .

به لئ عومهری گوتنه ك گوته من ئەز هه ژاندم گوت: ئەز یی ژ دهيك و بابین موسلمان بوویم و ئەز یی ل سەر قی چەندی مەزن بوویم (ئانكو ئیسلامی) و ئەز پرسیاری ژته دكهم دەر باره ی بیروباوهرین مەسیحیەتی ژبەرکو دبیت مەسیحیەت دینی دروست بیت، و رزگار کەریبیت ژ ئاگری به رهف رازبوونا خودی، و ل قیری عومهری دقیا من ژ ی پالدهت کو ئەز ژ ی قی هزری بکه م و بی گومان سەر کهفتن دق چەندی دا ئینا، به لئ پا دوی دەمی دا جاره کا دی، من ل بهرام بهر عومهری خومه زنکر و نه فامیی ئەز گرتم.

و من گوتی: ئە گەر تو هەر بهینا من تهنگ بکه ی دی سکا لایه کی ل سەرۆکاتیا زانکوی ل سەر ته تومار که م.

عومەر ما بیدهنگ پشتی من ئەف چەنده گوتی و من په یوه ندیا خو دگهل وی بری!

رۆژ بورین و من دگهل عومهری نه دئاخفت، و جهنگ ل ده قه را مه دروست بوو و زۆری ل بابی من هاته کرن و بره دگهل له شکهری، و بو زانین بابی من فه رمان بهر بوو و موچی وی یی

هەيشانە نيزىكى (۲۰۰) دولارا بوو، و دەمى حكومهتى ب  
كوتهكى بريە دناڤ لەشكەرى دا مە چ پارە دمال دا نەبوون ژبلى  
(۱۰۰) دولارا ب تنى، و دەمى بابى من چووى بەشە كى مەزن  
ژوان پارا ژى دگەل خو برن! .

بابى من چوو و ئەم هيلينه ب تنى ل مال و ئەز براى مەزن بوم  
ژ هەر چار براين خو دگەل دەيكا خو.

من خو ديت كو ئەز يى ل بەر بەرپرسايەتیه كا گەلەك مەزن  
دگەل خيزانا خو، قيجا ئەز دەرکەتم بوخو ل کارەكى بگەرم  
لثيرى و ل ويراھە دا ئەز خيزانا خو ب خودان بکەم، و داپيرا  
من گەلەكا نەساخ بوو، ب راستى ئەم د ھندەك رۆژين ب  
زەحمەت دا دژيان ھەمى تشت دنەخۆش بوون!

چەند رۆژەك نە بورين داپيرا من مر، من نە زانى چاوا رەفتارى  
بکەم بەلى پا سوپاس بو خودى كو پاراستنا خودى دگەل من بوو  
و سوپاس بو خودى كو ئەز سەرئىخستيم كو ئەز داپيرا خو ب  
قەشیرم و خيزانا خو ب خودان بکەم ھەتاكو بابى من پشتى  
بورينا چەند ھەيشا ژ جەنگى زقريە قە.

يا گرنگه ئەز بەحس بکەم کو دوی دەمی دا ڕویدانەك چیبوو،  
ئەز و عومەر ژێك جودا بووین و مەهای ژ ئێك و دوو نەبوو  
پشتی مرنا دا پیرا من، دەمەکی کەسەکی بیانی هاتە گوندی مە و  
یێ پرسیارا مالا دورەیدی دكەت؟ من دیت دەرکەت عومەر.

عومەر یێ ژ تاخەکی دویر هاتی ژ پارێزگەها میسل و نە ترۆمبیل  
هەنە و نە پانزین، و توپبارانکرا فروکین جەنگی ژێ یا هەمی و  
ئەف چەندە هەمی یا کری دا لمن بگەریت!! راستی ئەز یێ ژ  
هاتنا وی مەندەهۆش بووم و دەهەمان دەم دا ئەز یێ کە یقخۆش  
ژی بووم.

من گوئی: چ وەل تە کر تو بهییه دەف من .

عومەری گوت: ئەقە ژ دوو ڕۆژا پترە دەمی دنقم هەر وەکی  
پەپوهندیەك بۆ من دەیت د خەودا و دبێژیت هەرە دەف  
دورەیدی!!؟ قیجا ئەز نەشیامە خو و ئاها ئەقە ئەز هاتمە دەف  
تە دا ل سەر ڕەوشا تە ئارام ب م راستی ئەو گوتنا عومەری  
گوئیە من ئەز هەژاندم!!

ڦيڄا من عومهر بر و ئهم چووينه مالامه و مه پيځفه خوارن  
خوار پاشي پرسيارا ئاراسته يي قيبلي ژمن کر؟  
من ژي بهرسف دا و گوتي: ئه ز نزانم.

وي گوت: من دڦيت بچمه سهر باني دا ئه ز سه حکه مي کا قيبله  
دکه ڦيته کيش لاي.

و من بره سهر باني و پاشي گوت: بو من تشته کي پاقر بينه دا کو  
نڦيژي ل سهر بکه م.

ڦيڄا نڦيژا خو کر پاشي داخاز کر کو ئه و بچيت، ئه ز ژي دگهل  
چووم هه تا گه راجي پاسا پاشي من ديت وي دهستي خو کره  
دبه ريکا خودا و جزدانکا خو ئيناده ر و گوت ئه ڦه (۲۰) دينارن  
ييت د به ريکا من دا ئه ز دي دابه ش که م ل سهر مه؟

من گوتي: خودي به ره که تي بوته بيختي من چ نه ڦين و خودي  
خيراته مه زن بکه ت، به لي پا ئه و گه له کي رژد بوو کو وه ربگرم  
ژبه ر هندی من نيڅا وان پارا وه رگرت و من کر نه ده ين ل سهر  
خو کو ئه ز بو بزڦرين مه ڦه هه رده مي من هه بن، و بو زانين



کهس و کار و مروّقین مه ئەف چەندە نه کربوو یا عومەری  
کری! .

پاشی چوو و مه ئێک و دوو نه دیت هەتا کو ئەم زقڕینه زانکۆیی  
قە ئانکو نیزیکی سی هەیشا بورین.

دەمی ئەز زقڕیمە زانکۆیی پە یوهندیا من دگەل عومەری گەلە کا  
خۆش و ب هیز بوو.

و پستی بورینا کیمتر ژ هەیشە کی عومەری پرسیارا من کر و  
گوت: ئەرێ تە تشتەك د ئینجیلی دا دیت ل سەر پیکهاتنا  
زاروکی دزکی دەیکی دا یان نه؟

من ب جوانی گوتی: عومەر هەما بهیله ئەم ل سەر قان تشتا  
نائاخقین و دینی تە بوته و یی من بو من.

عومەری ژێ جوان ریز ل گوتنا من گرت و خو بی دەنگ کر.  
به لی پا خودی تشتەك دقیت و من تشتەك دقیت و عومەری  
تشتەك دقیت و چ چینابیت ئیلا ئەو نه بیت یا خودی دقیت،  
چەند رۆژە کین کیم دەرباز نه بوون مه وانهك وەرگرت ل سەر

جهيڻ هه ستيڪرنا ب ئيشاني ئانڪو پستي مروڻي، فيجا دڪتوري  
وانه شلوقه ڪر و بابته گهله ڪي خوش بوو.

هيش وانه ب دوماهيك نه هاتي دڪتوري پرسيار ژ عومهری ڪر  
و گوتي: ئهري تو دشي بومه ئايه ته ڪا قورئاني ل سهر ڦي بابته تي  
مه يي ئه ڦرو بيڙي؟

عومهری به رسف دا و گوت: به لي دڪتور ئه ز دشيم.  
و پاشي عومهری ئه ڦ ئايه تا قورئاني خاند:

﴿إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ  
بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا﴾ [سورة  
النساء]

رامان ﴿هندي ئه ون يين ڪافري ب وان ئايهت ووه حيا ڪيتابي  
ونيشان وهيجه تين ئاشڪه را يين خودي ئيناينه خوارى ڪري،  
پاشي ئه م دي وان ڪهينه د ئاگره ڪي دا؛ دا ئه و تام بڪه نه گهرما  
وي، ههر جاره ڪا چهرمي وان هاته سوتن ئه م چهرمه ڪي دي دي  
بو وان گوهورين؛ دا عه زاب ويئشا وان يا بهرده وام بت. هندي  
خودي يه يي زال بوويه تشته ڪ ل بهر ئاسي ناييت، و د ريڻه برن  
وقه ده را خو دا يي ڪاربنه جهـ بوويه﴾.

من جاره کا دی ههست ب تشته کی کر کو یی لهشی من  
دههژینیت، و من پرسیار ژخۆ کر، ئه‌ری بوچی ههر بابته کی  
زانستی دهیته شلوڤه کرن ئه‌و ئایه‌تین قورئانی ل سهر راستیا وی  
بابه‌تی دئین و ئه‌ف چه‌نده ل ده‌ف ئینجیلا مه‌ نینه؟

جاره‌کادی هاتمه‌ مال و که‌تمه‌ به‌ر خاندنا ته‌ورات و ئینجیلی  
پیگه‌، و ههر من خاند و ههر من خاند، دا به‌لکی ئه‌ز وی تشتی  
بینم یی من دقیت به‌لی پا من چ نه‌دیت ژفی چه‌ندی!

ئه‌ی خودایی من! بوچی ئه‌ف تشته د قورئانی دا هه‌نه و دئینجیلی  
دا نین، و وان یا نیشا مه‌دای ل بجیکاتی (ئانکو قه‌شا) کو  
قورئان یا هاتییه‌ وه‌رگرتن ژ ئینجیلی! ئه‌ری پا بوچی ئه‌ز قان  
تشتین زانستی د ئینجیلی دا ناینم؟

ئه‌ز مامه‌ چه‌یری بو‌فی تشتی و گه‌له‌ك پرسیار یین بو‌من ده‌ین،  
بوچی ئه‌ف چه‌نده هه‌می چیدبیت؟ بوچی ژه‌ه‌میا ئه‌ز کو ئه‌ف  
چه‌نده دگه‌ل من چیدبیت؟ و ئه‌ری ژ راستا ئایینه‌ك هه‌یه‌ کو  
ناق‌ی وی ئیسلامه‌؟ و ئه‌ری ژ راستا کو موحه‌ممه‌د پیغه‌مبه‌ره‌؟ و  
ئه‌ری؟ و ئه‌ری؟ و ئه‌ری...؟

چ ژمن نه هات ژبلی هندی کو نه ز چوومه دهف عومهری و  
پرسیاری ژی بکه م.

ئه ری هندهك ئایه تین دی یین قورئانی هه نه ل سه ر بابه تین  
زانستی باخفن ژبلی قان هه ردوو ئایه تین ته به حس ژیکری؟  
عومهری گه لهك ب ئارامی فه به رسف دا و گوت: به لی گه لهك  
ئایه ت یین هه ین کو خودی بومه گوتین و گه لهك فه رموده ژی  
یین هه ین کو پیغه مبه ری صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بومه گوتین د سونه تی  
دا.

من گوتی: ئه و گوتنا تو دیژی راسته؟

عومهری گوت: به لی راسته، ئه گهر ته بقیه تی دی بوته به شه کی ژی  
بیژم.

من ژی گوتی: بلا من دقیه تی گوهداریی بکه م.

عومهری گوت:

﴿ اَلَمْ ۙ غُلِبَتِ الرُّومُ ۚ ۝۱ فِيْ اَذْنِ الْاَرْضِ وَهُمْ مِّنْ بَعْدِ غَلِبِهِمْ  
 سَيَغْلِبُوْنَ ۝۲ فِيْ بَضْعِ سِنِيْنَ ۚ لِلّٰهِ الْاَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ  
 وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُوْنَ ۝۳ ﴾

[سورة الروم]

رامان ﴿ المر تھف حەرفە و یین وەکی وان ژ حەرفین کە رکری ل  
 سەرین سورەتان، خودی دزانیت کانئ وی چ مەرەم پی ھەیه،  
 وئیشارەتەك بۆ ئعجازا قورئانی تیدا ھەیه؛ چونکی تەحەدیا  
 موشرکان یا پی ھاتییە کرن، وئەو نەشیان بەرسقی بدەن، وئەو  
 قورئان یا پیکھاتییە ژ وان حەرفین زمانئ عەرەبان ژئ پیک دئیت.  
 قیجا نەشیانا عەرەبان کو قورئانە کا وەکی وی بینن -ھەر چەندە  
 ب دەف وئە زمانترین ورەھوانترین مروّف ئەون- نیشانا ھندی یە  
 کو قورئان ژ لایئ خودی قە ھاتییە، وئەو نە ژ نك موحمەدی  
 یە سلاق لی بن ﴿۱﴾ فورس شیانە رۆمییان ﴿۲﴾ ل سەر عەردئ  
 (شامئ) یئ (نزم) و نیزیك بۆ وەلاتئ (فارسان) . وپاشی پشتی  
 دەمەکی دی رۆمی دی شینە فورسی ﴿۳﴾ دەمەکی ژ سی سالان  
 کیمتر نەبت و ژ دەھ سالان پتر نەبت. و بەری رۆمی ب

سهرکه‌قن وپشتی ب سهردکه‌قن ژى مه‌سه‌له هه‌مى د ده‌ستى  
خودى دايه، ورۆژا رۆمى دشينه فورسئ كه‌يفا خودان باوه‌ران  
دى ب سهرکه‌فتنا رۆمىيان ل سهر فورسئ ئيت ﴿٤﴾.

پاشى بۆ من ده‌ست ب شلو‌قه‌كرنى كر:

و كورتيا گوتنا وى ئەف چه‌نده بۆ كو ل نه‌الا (عربة) ل نيزيك  
ده‌ريا مري (البحر الميت) ل وه‌لاتى ئوردنى ديبته‌ نزم‌ترين جهى  
هشك د عه‌ردى دا، و ئەف ده‌قه‌ره هات بوو داگيركرن ژلايى  
ئمبراتوريه‌تا رومانى يا بيزه‌نتى قه‌ ل سهر ده‌مى هاتنا پيغه‌مبه‌رى  
صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، و ژلايى رۆژه‌لاقى قه‌ ئمبراتوريه‌ته‌كا دى ل  
به‌رامبه‌ر بوو و دژايه‌تيا رومانيا دكر كو ئەو ژى ئمبراتوريه‌تا  
فارسى يا ساسانى بوو، و دوى سهرده‌مى دا ئالۆزيه‌كا گه‌له‌كا  
مه‌زن كه‌ته‌ دناقبه‌را قان هه‌ردوو ئمبراتوريه‌تي‌ن مه‌زن دا، و  
شه‌رپن وان كه‌تنه‌ د دنزم‌ترين عه‌رد دا، و ئەو نزم‌ترين پارچا  
ئه‌رديه‌ ل ه‌شكاتيبيى، و قورئانئ وه‌سفا وى جهى كرىى كو دى  
فارس شينه‌ روميا ل وي‌رى ب نزم‌ترين جه‌ ﴿أَدْنَى الْأَرْضِ﴾  
وه‌سفكر، و ئەف وه‌سفه‌ موعجيزه‌كا مه‌زنه‌ ژبه‌ركو چ ژ مرو‌قا



ل وی سهردهمی هاتنا خارا وه حیّ دا ئەف راستیه نه دزانی، خو  
 پشتی بورینا چهند سه دهیان ژێ؛ کهسی نه دزانی کو ئەو جه  
 ژهه می جهین دی نزمتره د عهردی دا، و هاتنا قی موعجیزی ل  
 دهست پیکا سوره تا (الروم) ب قی ئاشکه راییی دوو موعجیزه  
 یین تیدا ئیک ژوان موعجیزا وه سفکرنا جهی رویدانی ب  
 نزمترین جه د عهردی دا یا دووی گوتنا دهنگ و باسه کی کو دی  
 ل پاشه روژی د دهه کی دهستیشان کری دا چبیت هه ره وه کی  
 هاتی ﴿بِضَعِ سِنِينَ﴾ ئانکو دناف به را سی سالا هه تا دهه سالان  
 دا، و هه ره وه کی وی وهختی ئایه تی دهستیشان کری هوسا رویدا  
 و ل وی جهی چیبوو یی ئایه تی وه سفا وی کری، ئەفه ژێ هندی  
 دوپات دکهت کو قورئان ئاخفتنا خودی یه و محمد  
 صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ ب دروستی پیغه مبه ری خودی یه و خودایی عهرد  
 و ئەسمانا ئەف چهنده یا بو فریکری و نیشا دای ب ریکا  
 وه حیّ.

من ژێ گوته عومه ری: من دقیت هیشتا گوه لی بيم.

عومه ری گوت:

﴿ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ

وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا ﴾ [سورة: الفرقان ٥٣]

رامان ﴿ و خودی یه یی هه ردوو ده ریا تیکه لی ئیک کرین: یا ئاف  
شرین و خوش، ویا زیده سویر، و وی د ناقبه را هه ر دووان دا  
په ر ژانه ک دانایه ناهیلت یه ک یا دی خراب بکه ت، و مه ناقبه ر ه  
د ناقبه ری دا دانایه ناهیلت ئیک بچیته ناف یا دی ﴾.

من ژی گوتی: رامانا قی چیه؟

عومه ری گوت: به ری (١٤٠٠) ساله که سه ک ل سه ر روی  
عه ردی نه بوو کو تشته کی بزانی ت ل سه ر وی په ر ژانی د که قیته  
دناق به را رویباری و ده ریای دا، و لقی سه ر ده می هنده ک ژ  
زانایان را بوون ب قه کو لینه کی ل سه ر ده قه ره کی کو ل وی ری  
ئافا رویباره کی شرین در پیرتیه سه ر ده ریایه کی سیر.

و د ده رئه نجام دا دیار بوو کو قی ده قه ری هنده ک تایبه تمه ندیین  
جیاواز هه بوون کو وه کی چ تایبه تمه ندییت رویبار و ده ریایین  
دی نه بوون!

و ئەم قە كولينن زانستی يىن نوى دينن كو دوپات دكەن كو ئەو  
دەقەرا ئاڧ دريژيته سەر تىكەل بوونە كا لقلقوك و نەرحەت  
دروست دبيت، و سبحان الله خودايى مەزن ئەڧ راستيا زانستی  
يا هویر ب پەيقە كى يا دەربرى ئەوژى پەيقا (مرج) !

و دگەل من هزرا خو دقى دا بكە ﴿وَجِجْرًا مَّحْجُورًا﴾ چاوا ئايەتى  
دەبرينه كا دای كو دیواره كى بهيژ يى هەى دناڧ دەريایا دا،  
قيجا ئەڧ هيژا دناقبەرا رويبار و دەريایى دا دەيت ديژنى  
(البرزخ) ئانكو پەرژان وەكى دیواری یە و ناھيتە ژناڧ برن، و  
دزانستى ميكانيكى يى ماددين روھن دا (ميكانيك السوائل) ئەم  
دزانين كو هەر دیواره كى دروست بيت ل سەر بنياتى وى هيژى  
دروست دبيت ئەوا ئەڧ دیواره دكەفتە سەر، ژبەرقي چەندى  
ئەم دينن كو دەربرينا قورئانى بو قى پەرژانى دناقبەرا رويبار و  
دەريای دا ژ لايى زانستی قە گەلە كا هویرينه.

هەروەسا جياوازا هەى ناڧ بەرا وى هيژا رويبار ل دەريای  
دكەت و ئەو هيژا دەريال سەر رويبارى دكەت و ئەنجامين قى  
چەندى جھەك دناقبەرا وان دا چيبيت كو پەرژانە (البرزخ) و  
ئەڧە دشيّت بەرھنگاريا پالڊانا رويبارى و پالڊانا دەريای بکەت

هه ر وه کی دیواره کی بهیز ژبه ر څی چهندي خودايي مه زن د  
 نايه ته کا دی دا ديپژيت :

﴿ اَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ  
 وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا إِيَّاهُ مَعَ اللَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴾

﴿ ٦١ ﴾ [سورة النمل]

رامان ﴿ ٦١ ﴾ ئهري په رستنا وان شريكان يين هوين بو خودايي خو  
 ددانن چيتره يان په رستنا وي يي عهدد بو هه وه كرييه جهي  
 ئاكنجيووني وروپبار د ئاف را برين، وچياي يين موكم لي دانانين،  
 وپه رده يه ك كرييه د ئاڅه را هه ردوو دهريايان دا يا ئاف شرين  
 وئاف سوير دا يه ك يا دي خراب نه كهت؟ ئهري خودايه كي دي  
 د گهل خودي ئه ف چهنده كرييه؛ دا هوين وي د په رستنې دا بو  
 بكه نه شريك؟ بهلكي پتريا قان بوتپه ريسان قه دري مه زنيا  
 خودي نزانن ﴿ ٦١ ﴾ .

قه ديتنين زانستي دهريانا سيي (علم البحار) يين گرنه ئه ف  
 چهنده يا دياركري كو هه مي دهريا د ژيك جودا نه ب تشته كي

کو دکهفته دناښ بهرا وان دا، نه ئەف دەریایه دچیتە دناښ قی  
دەریای دا و نه ب بهروقاژی.

دهمی دوو دەریا دگهههه ئیک ل تهنگهئاڤا (مضیق) ههر  
دەریایهك پاراستنی ل سهر تایبهتمهندیین خو دکهت، بو نموونه ل  
دهمی دەریایا سور (البحر الأحمر) دگه ل ئوقیانوسی هندی  
(المحيط الهندي) دگهههه ئیک ل دهقهرهکی کو دبیزنی تهنگهئاڤا  
(باب المندب)، لقی جهی ئەم تایبهتمهندیین ههردوو دەریایا  
دبینن، دەریایا سور پلا گهرمی یا خو و چریاتی یا خو و تیراتی  
خو یا جیاوازا یا ههی دگه ل ئوقیانوسی هندی، ههتا وی رادهی  
ئهو ماسیین دقە دەریای دا دژین نه ئەون یین کو دقە دەریایی  
دی دا دژین، دبیزنه قی ناقبری دناښ دەریایا دا (الحاجز -  
البرزخ) ئانکو پهڕژان.

ئەف پهڕژانه وهکی دیوارهکی بهیژه یی کو دوو دەریایا ژیک  
جودا دکهت، و دهیلیت ئاڤا قی دەریای تیکهلی یا دەریایی دی  
بیت بهلی پا پشتی تایبتمهندیین خو دگوهوریت کو دگه ل  
دەریایا دی بگونجیت، دیش قی چهندی را دسهر تیکهلیا وان

هەردوو دەریایان هەر ئێك وه کی خو جودا ب سیفه تین خو یین  
جیاواز دمنیت.

ئەف پەرژانە ئەوی نەهیتە دیتن ئیلا ب ریکا هەیقین دەستکرد  
(الأقمار الاصطناعية) نەبیتن ئەوین ل دوماهیكا سەدی بیستی  
هاتینە دروست کرن، قورئانی بەری چارده سەدهیه یا بو مه دیار  
کری دەمی خودایی مەزن دیثیت:

﴿مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١١﴾ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿١٢﴾﴾ [سورة الرحمن].

رامان ﴿خودی ئاڤا هەردوو دەریایان -یا شرین ویا سویر-  
دگەهینته ئێك﴾ لی پەردەیهك د ناڤهرا وان دا هەیه، لەو یهك ب  
سەر یا دی دا ناگرت، و سالۆخه تین وی د ناڤ خو دا بەرزە  
ناکەت، یا شرین وه کی خو دمنیت، ویا سویر ژێ وه کی خو  
دمنیت ﴿﴾.

هەروەسا ئەف پەرژانە یی دناڤهرا دەریایی سویر دگەل  
رویباری شرین ژێ دا هەی ل دەمی کو دگەهنه ئێك، ئەم دبیین  
کو رویبارین شرین درێژنه سەر دەریایین سویر، و دسەر هندی

را ڪو دهريا گهلهڪ دمهزنن بهلي پا ناچنه دناڻ ٿاڻا رويبارا دا و  
تيڪهلي رويبارا نابن چ جارن ! .

و ئهه دشين ڦي دهڦهري بينين يا ڪو ٿاڻا شرين و سوير ڙيڪ جودا  
دڪهت ب ريڪا ههڦين دهست ڪرد (الأقمار الإصطناعية).

پشتي دانوستاندنا دناڦهرا من و عومهري دا ب دوماهي هاتي،  
ههر دوي رڙي دا ئهز زڦريمه مال و من دهست ب خاندنا  
ئينجيلي ڪر و من ل وي چهندي دگهريا يا عومهري وي رڙي  
گوتيه من، بهلي پا وهڪي ههرجار من چ نه ديت! و ئهڦي چهندي  
مهندههوشيا من زيدهتر لي ڪر، و ئهز نزانم بو ڪيڙ لاي بچم و  
ڙڪي پرسيار بڪهم؟

پاشي گهلهڪ تشت هاتنه د سهری من دا ڪو وان (ٿانڪو قهشا) بو  
مه دگوتن دهمي ئهه زاروڪ، من ڙي گوت ئهز دي بيڙمه عومهري  
و دي سهڪهمي ڪا دي چاوا بهرسڦي سهر دهت.

من پرسيار ڙي ڪر و گوت: پيغهمبهري ههوه ههڦريني يا دگهل  
پتر ڙ نهه ٿافرهتا ڪري؟ و پيغهمبهري مه عيساي عليهالسلام ههما  
ههڦرين نهبوو؟ بوچي پيغهمبهري ههوه ئهڦ چهنده ڪر؟

عومهري گوت: ئەز ل هيشيا ته بوم کو توفى پرسیاری ژمن  
بکهی، پاشی دهست ب شلوڤه کرنی کر:

ئیک: دا ئەم پرسیار بکهین کا ژمارا ههڅینین پیغه مبهري  
صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ چهندن؟

بهرسف: ژمارا وان (۱۲) بوون.

دهمی پیغه مبهري صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مری دهه ههڅین هه بوون،  
ژبهري کو پیغه مبهري ساخ بوو ل دهمی کو خه ديجا و زهینه با کچا  
خوزهیمه ی رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهَا مری.

باشه دا پرسیار ب کهینه فه: چهند ژوان کچ بوون و چهند ژوان  
دشیکری بوون بهري هینگی؟

بهرسف: ئیک ب تنی کچ بوو ئەو ژى عائیشه رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهَا و یین دی  
ژن بوون (ئانکو دشیکری بوون)، و ههمی عه ره ب بوون ژبلی  
ماریایی رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهَا کو ئەو فه له بوو ژبهري کو نه خه لکا گزیرتا  
عه ره بی بوو به لکو خه لکا مصری بو، و سه فیا رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهَا جوهمی  
بو، رازیبوونا خودی ل سه ره همیا بیت.



عومهری گوت: پرسیارهك یا هه‌ی یا دیار دبیت ئه‌و ژى! ئه‌رى  
ئه‌گه‌رى ئینانا گه‌له‌ك خیزانا ژلایى پیغه‌مبه‌رى قه‌ صلى الله عليه وسلم  
شه‌هوت بوو (ئانكو ژبه‌ر چه‌زین خو ئینا بوون)؟

من گوتى: ئه‌م فه‌له‌ دبیتین پیغه‌مبه‌رى هه‌وه‌ زه‌لامه‌ كى شه‌هوانى  
بوو (ئانكو ل ديف چه‌ز و شه‌هوتتا خو دچوو)، و پاشى من  
گوتى ئه‌ز یى دگه‌ل ته‌ ب ئاشكه‌رایى دئاخقم قیجا ئه‌ز چ بیژم  
ژمن توره‌ نه‌به‌.

عومهری گوت: نه‌خیر ئه‌ز چه‌زدكه‌م تو هه‌ر تشته‌ كى دسینگى  
ته‌دا ده‌یت و دچیت بو‌من بیژى، ئه‌ز دى نو‌كه‌ بو‌ته‌ رو‌هن كه‌م:  
ئه‌گه‌ر ئه‌م هه‌زا خو دژیانا پیغه‌مبه‌رى صلى الله عليه وسلم یا  
هه‌ق‌زینیى دا بكه‌ین دى بینین كو شه‌هوت نه‌یا دیاره‌ و یا  
به‌رزیه‌ دژیانا پیغه‌مبه‌رى دا صلى الله عليه وسلم، و قى جارى دى  
ده‌لیلى عه‌قلى ئینین.

دا ئه‌م هه‌زا خو بكه‌ین:

پیغه‌مبه‌ر صلى الله عليه وسلم ژ بچیکاتیا خو هه‌تاكو گه‌هشتیه‌ ژى  
(۲۵) سالیى زگورد بوو ئانكو خیزان پیک نه‌ئینابوو.

پيڻغه مبهري صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ژ ژيڻي (۲۵) هه تا کو (۵۰) ساليڻي (کو  
 ئەفه ژيڻي گهرما گه نجاتيڻي يه) ئيک هه قژين ب تنڻي هه بوو،  
 ئەوژي (۱۵) سالا ژ پيڻغه مبهري صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مه زنتر بوو، و  
 دسر قڻي چهندي را بهري بيته هه قژينا پيڻغه مبهري  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دوو جاريڻ دي شيکر بوو و خودان زارؤک ژي  
 بوو!

پيڻغه مبهري صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ژ ژيڻي (۵۰) ساليڻي هه تا (۵۲) ساليڻي يڻ  
 بي هه قژين بوو وهک خهم و وه فايهک ژ بهر مرنا هه قژينا خويا  
 ئيکي!

پيڻغه مبهري صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ژ ژيڻي (۵۲) ساليڻي هه تا کو (۶۰)  
 ساليڻي گه لهک هه قژين ئينان، ئەف چهنده ژي ژ بهر ئە گهريڻ  
 ديني و سياسي و کومه لايه تي بوون کو گه لهک هه قژين ئينان،  
 دي بوتە نوکه ئاشکه را که م:

قيجاما يا بهر عاقله کو شه هو هه تا پيڻغه مبهري صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ژ  
 نيشکه کي قه ل ژيڻي (۵۲) ساليڻي ب دهر که قيت ؟!!

و ئهري يا بهرعاقله بو كهسه كي كو حهز ژ ههقزيني بكهت، و دگهنجاتيا خو دا ههقزينه كي بوخو بينيت كو بهري وي وي ئافرهتي ههقزيني دگهل دوو زهلامين دي پيك ئينابيت؟ و (٢٥) سالا بمينته دگهل وي ب تني و پشتي مرنا وي ژي ب دوو سالا ژي چ ههقزيني دي نهئينيت وهك ريزگرتنهك و وهفاداريهك بو وي؟

پاشي پيغه مبهري صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ پشتي خهديجا مري بوخو سهودهت ئينا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا و ژيي وي (٨٠) سال بوون! و ئهو ئيكه م بيژن بوو (ئهو ژنا زهلامي وي دمريت) د ئيسلامي دا، قيجا پيغه مبهري صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دقيا قه دري وي و يين وه كي وي بگريت، و پيغه مبهري صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دقيا ژ نهفسا خو دهست پي بكهت و فهرمانا چ صهحابا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ نه كر كو ئهو بوخو وي بينن بهلكو ئهو ب خو ب قئ چهندي رابوو، داکو ئهف کاري مروفايه تي بمينيت پشتي وي، و خه لك چاقلبيكه ن....

و دي نوکه بوته وان ئه گهرين ديني و سياسي و کومه لايه تي بيژم يين بووينه ئه گهر كو پيغه مبهري صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ گه لهك ههقزينا بينيت:-

**ئىك:** مىراتگىرىا ئىسلامى و بانگخوازىي ب ھویرىنى و تايىبەتمەندىين وئ وەك نقيژ و لقينين نقيژى، گەلەكا پىتقى بوو كو ھندەك كەس بچنە دمالا پىغەمبەرى قە صلى الله عليه وسلم بو قە گوھاستنا ھندەك زانىارىين تيروتەسەل بو فيركرنا ئوممەتى.

خودايى مەزن ب پىك ئىنانا ھەقزىنيا پىغەمبەرى صلى الله عليه وسلم دگەل عايشايى رضى الله عنها دقيا گەلەك فير بيت ژيغەمبەرى صلى الله عليه وسلم ژبەر ژيى وئ يى كىم (و زانىنا ل ژيى بچىكىى وەكى نەخشىن ل سەر بەرانە) وھوسا چىبو و عايشا رضى الله عنها (۴۲) ساللا پىشتى مرنا پىغەمبەرى صلى الله عليه وسلم ژيا و زانىن بەلاق دكر، و ئاخفتن ل سەر زانىنا عايشايى رضى الله عنها يا دريژە ژبەر كو ئەو شاھرەزاترين كەس بوو ب تىتىن فەرز (الفرائض) و تىتىن سوننەت، ژمارا وان ھەدىسىن وئ ژيغەمبەرى قە گوھاستين نىزىكى (۳۰۰۰) ھەدىسانە.

و گو مانا ئىنانا عايشايى رضى الله عنها كو ھىش ئەو زاروك! (ھوسا نىنە) بەلكو سروشتى ژىنگەھا وان يى بىابانى بوو و كچ زىكا دگەھشت (ئانكو بالغ دبوو) و نەبەس ل دەف ەھرەبا ب تنى ل

قی ته مهنی کچ ددانه شی به لکول دهف فارس و رومازی تهف  
چهنده هه بوول وی ده می.

**دوو:** موکم کرنا په یوه ندیا دناقه را صه حابا دا رَضِیَ اللہُ عَنْہُمْ و  
گریډانا وان ب ئیک و دوو قه، و تهف چهنده ژی دبیته ته گهری  
هندی کو ئوممهت پیگقه بهیته گریډان، لهوا پیغه مبهری  
صَلَّى اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم کچا ته بوبه کری ئینا، و کچا عومهری کوری  
خه طابی ئینا، و پیغه مبهری صَلَّى اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم دوو کچین خو دانه  
عثمانی کوری عه فانی، و کچا خویا سیی دا علی یی کوری ته بو  
طالبی رَضِیَ اللہُ عَنْہُمْ.

**سی:** دلوقانی برن ب بیژنا، لهوا پیغه مبهری صَلَّى اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم  
(سه ودهت، و دهیکا سه له مهی، دهیکا حه بیبهی رَضِیَ اللہُ عَنْہُمْ)  
بوخو ئینان و تهفه هه رسی بیژن بوون.

**چار:** تمام بوونا شه ریه تی ئیسلامی ژبه رکو پیغه مبهر ب خو  
رادیوو بقی کاری داکو بیته چاقلیکه ر بو موسلمانا پشتی وی،  
قیجا چ ب ریزگرتنا بیژنا بیت یان ژی دلوقانی برنا ب  
نه موسلمانان بیت هه ر وه کی پیغه مبهری صَلَّى اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم صه فیا

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا بۆخۆ ئىناي پىشتى كو بابى وى موسلمان بوى و دا  
قه درى بابى وى مه زن بيت ل دهق وان يىن حه سىدى پى دبر ژ  
جوهيان.

**پىنج:** حه ژىكرنا پىغه مبهرى صلى الله عليه وسلم بوو گریدانا  
په يوه نديان ل سهر گه له ك جهين عهردى، ههر وه كى پىغه مبهرى  
صلى الله عليه وسلم دقيا ب ئىنانا مارييا مصرى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا كو وه لات ه كى  
نيزىكى خو بكهت، و پىغه مبهرى صلى الله عليه وسلم بۆخۆ جوهيرا  
ئىنا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا دا بنه مالا وى ب هيدايت بكهقن ئهوا دگوتنى  
(بنى المصطلق) موسلمان بيت، و ئهوا دئىخسیر بوون ل شهري  
(بنى المصطلق) و چيروكا قى چهندي يا ئاشكهرايه.

من گوته عومهرى: ئهقه چيه عومهر راستى ههمى تشت هاتنه  
گوهورين ئهوين من ل بچيكاتى دزانين، و ته ئهز ئىخستمه  
دگومانى دا ل سهر وان ههمى تشتين ئهز ل بچيكاتى ههتا نوكه  
فیربومى.

عومهرى گوت: ئهوى دورهيد مهندههوش نه به ژفى چهندي، ههتا  
نوكه من چ بوته نه گوتيه و ئهز چ نزانم ئىللا تشته كى كيم

نه بیت ژ دینی خوئی مه زن، و ژبه رکو ئەز حەزژ خودایی خو  
و دینی خو دکەم ئەز حەز دکەم هەمی مروڤ راستەری بن و  
هیدایەت بکەفن.

من گوتی: ئەری باشە بوچی تو بقی شیوەی هەندە گەرنگیی بن  
دەدی عومەر؟

عومەری گوت: ئەز گەرنگیی ب تە بتنی نادەم! بە لکو پیڤە مەری  
مە صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ فەرمانا مەیا کری کو ئەم قی دینی بگەهینین و  
بانگەوازی هەمی خەلکی بو خودی بکەین ب شیوە و گوتنە کا  
جوان، پیڤە مەر صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ دیثریت (بَلَّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً)<sup>(١)</sup>  
ژمن بگەهینن خو ئە گەر ئایە تە ک ب تنی ژی بیت.

و ل دەستپیک و دوماهیکی دی بیژم : ﴿لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ﴾

[سورة البقرة - ٢٥٦]

رامان ﴿هەندی ئەف دینەیه یی پیکهاتییه و نیشانین وی د  
ئاشکەرانه پیتقی ب هندی ناکەت کوتەکی ل خەلکی بیتە کرن  
کو بینە تیدا﴾

( ) ئیمامی بوخاری رَحْمَةُ اللّٰهِ فَعْنِ فەرمودی قەدگو هیزیت ب ژمارە ٣٤٦١ ((وەرگیر)).

پاشی ئەف گوتنه خاند:

﴿وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ  
الْخَاسِرِينَ﴾ (٨٥)

[سورة آل عمران]

رامان ﴿و هه چيبي دينه كي ژبلي ئيسلامي داخواز بكهت، وئيسلام  
ئهوه مروڤ ب تهوحيدي وگوهداريبي خو تهسليمي خودي  
بكهت، وباوهريبي ب پيغه مبهري دوياهيبي موحه ممه دي -  
سلاف لي بن- بينت، و دويچوونا وي بكهت، وڤه شارقي  
وئاشكهره ئه و بڤيت، ئه و دين ژ وي نايته قه بويلكرن، وئه و ل  
ئاخره تي ژ زيانكارانه ئه و ين پشك وبارين خو ژ دهست داين ﴿٨٥﴾  
﴿

ل دوماهيكي گوت: يارب ئهري من گه هاند؟ يارب تو به  
شاهد.

من ژي گوته عومهري: من بهيله ب تني.

وي ژي ئه ز هيلامه بتني... و چهند رۆژه كا مامه ب تني و من  
هزر دوان تشتاندا دكر يين عومهري دگوتن و شلوڤه دكرن، و  
هزرا دسهري من دا دهستيكر و ڤيكه ڤتن دناڤه را وي گوتنا



عیسا عَلَيْهِ السَّلَامُ تهوا دئینجیلِ دا گوټی: "من أنکرني أمام الناس أنکرته أمام أبي الذي في السماء" <sup>(۱)</sup> (هەر کهسه کئی ئینکارا من بکهت ل بهرامبه ر خه لکی تهز دی ئینکارا وی کهم ل دهف بابی خو تهوی ل تهسمانا) و دناقبه را وی گوټنا پیغه مبه ری ئیسلامی گوټی!

ژبه رقی چهن دی من ناقي چیرۆکا خو کره (من موحه ممه د ﷺ) ب دهست خوڤه ئینا و من عیسا ﷺ ژي ژدهست نه دا) ژبه رکو موسلمانا باوه ریا هه ی ب عیسا عَلَيْهِ السَّلَامُ و ب هه می پیغه مبه ران عَلَيْهِمُ السَّلَامُ.

تهز نه دشيام بنقم و بچمه د وانين زانکویي ڤه، ههرده می پرسیاره ک هاتبا د سه ری من دا من پرسیار ژ عومه ری دکر هه تاکو مه گه له ک رۆژا وانه د هیلان و ته م ل باخچی زانکویي بو ماوی چهند ده مژمیڤا دروینشتینه خار، هه تا وی ږاده ی سه رۆکاتیا به شی مه (زانستین ژیانئ - علوم الحیاة) سوزنامه ل سه ر نه ئاماده بوونا مه نفیسی و ئاگه هدا ری و هوشداریا

( ) ههر وه کی تهف چهنده د (ئینجیلامه تی) دا هاتی ((وه رگیر)).

دوماهیکی دامه ژبه رکو رږژین مه یین نه ئاماده بوونی گه هشت  
بوونه دوماهیکی، و هه قالین مه ل زانکویي دهست پي کر و  
گومان ژمه برن، هه تا وی راده ی پرسیارا من کرن کا بوچی ئەز  
هه می ده ما دگهل عومه ری مه؟

من ژي به رسقین سادده دگوتنی کو ئەم پیکه هه قالین زانکویي  
نه و نه زیده تر، به لی پا وان ئەف چهنده باوه رنه دکر.

هه یف بورین و ئەز و عومه ری دانوستاندنا ل سهر قورئانی  
دکهین و به راورد دکهین دگهل ئینجیلی، و ئەری ئەف ئینجیلا ل  
به دهستی مه گوهورین ب سهر دا هاتییه (ئانکو محرفه) یان  
نه؟ و ئەری خودی ئیکه یان ژي سی خودی نه؟ و ئەری ژ راستا  
قورئان گوتنا خودی یه؟ قیجا جاره کی ب ده لیلین عه قلی و  
جاره کی ب ده لیلین زانستی و جاره کی ب ده لیلین عه قیدی! قیجا  
دناقهه را قان ده لیلا دا ئە گهر ب دروستی جیگیر بوو کو قورئان  
گوتنا خودی و موعجیزه یه، ی پا دقیت ئەوی قورئان بو هاتی  
هه ما ب دروستی پیغه مبه ر بیت؟

ئەھا ھوسا دانوستاندن د بەردەوام بوون بوماوئ نەھ ھەيقا،  
ھەتا جارەكئ عومەر ھاتی و گوت: ئەي دورەيد ئەز نەھاتیمە  
تشتەكئ دی بو تە بیژم، ھەما ب تنئ من تشتەك ئی دگەل تە ماى!  
من گوتئ: و ئەو تشتە چیه؟

گوت: ئەقەیه كو ئەز و تو دئ پیکشە چینه دەف كەسەكئ  
دانعەمر یئ كورە، وی دقئیت تە ژ نئزیک بنیاسیت.  
من گوتئ: ئەو کییه؟

گوت: ئەو دەمئ دچینه دەف وی، دئ زانی كا کییه ب ھەسکرنا  
خودئ.

من گوتە عومەری: كا ژقئ چەندئ قەبە ما تو نزانئ ئەم یئ د  
ئەزموونئ نیشا سائئ دا؟

عومەری گوت: ئەم گيرو نابین ب ھەسکرنا خودئ.

ئەز رازی بوم ئەم ژ زانكۆئ ب دوماهیك ھاتین و ئەم بەرەف  
وی زەلامئ دانعەمر چووین.

ئەم چۆينە تاخە كۆي كەقن يىي بەرنياس ل پاريزگەها ميسل، و  
 پاشى ئەم چۆينە د مزگەفته كۆي قە و نە دەمى نقيژى بوو، پشتى  
 هينگى ئەم چۆينە د ژورە كا بچيك قە كو پەرتوكخانه كا بچيك  
 تيقە بوو و زەلامە كۆي دانعەمر يىي روينشتى بوو كو رۆناهيەك ل  
 سەر ديم و سيمايى وي بوو كو من ئەف رۆناهيە ل سەر ديمى  
 چ كەسا چ جارا نەديتە، من هەست ب ئارامىي كر و دلى من  
 تژى ئارامى بوو، عومەرى سلاق كرى ئەو ژى رابوقە و سلاقا  
 وى وەرگرت.

پاشى عومەرى گوتى: ئەس نەيى ب تنى مە شىخ بەلكو هەقالى  
 من دورەيد ژى يى دگەل من.

شىخى ژى سلاق كرە من و گوت: بخيربهيى دورەيد.

من ژ سلاقا شىخى هوسا زانى كو ئەو من باش دنياست.

ئەم روينشتينە خار پاشى شىخى گوت: دورەيد هەقالى تە  
 عومەرى بو من بەحسى تە يى كرى و بەحسى وان دانوستاندن و  
 پرسياران ژى يى كرى يىن كو دناقبەرا هەوهدا چىبووين، و من

دڦٽ ٺه ڦرو ڪه بو ته گو تنه ڪي بيٿرم و پشتي هينگي ٺهز برياري  
بو ته بهيلم.

من ڙي گو تي: فهرمو دي گوهدار بم.

شيخي گو ت: يا ئيڪي؛ ته ئينجيل خواندييه؟

من گو تي: به لي.

شيخي گو ت: ٺهري ته ديتي تيدا ڪو عيسا عليهِ السَّلامُ جاره ڪي  
گو تبتيه خو ٺهز خودي مه !

من گو تي: نه خير من نه ديتيه!.

شيخي گو ت: باشه... من پرسياره ڪا هي من دڦٽ بوچونا ته  
وهر بگرم ل سهر؟

من گو تي: ٺهز يي ٿاماده مه.

شيخي گو ت: هوسا بدانه ڪو من ڪوره ڪي خراب يي هي، و خو  
گو تنه ڪي گوهدار يا من ناکه ت، و خه لڪي و جيرانا دئيشينيت، و  
عاره قي ڦه دخوت و زنایي دکه ت، و خرابيي دعه ردی دا دکه ت،  
هه تا وی ڀاده ی ڪو من بي گونه هيا خو ڙوي ڪوري ڀاگه هاند!

پاشی من گوھ لئ بوو کو زه لامه کی ئه وی کوشتی، ئه ری دوره ید  
ئه ز دی چ که م ل قیری؟

من گوت: تشته کی ئاشکه رایه که سه کی بقی شیوه ی خراپ و  
ئه ف ره وشتی نه جوان و کریت لده ف و بقی شیوه ی خه لکی  
بیشینیت دی دوماهیکا وی یا هوسا بیت، و بی گومان کو ته ژری  
ئه ف چه نده پیشینی دکر کو دی دوماهیکا وی بشیوه کی هوسا  
بیت، و کوشتنا وی کارتیکنه کا مه زن لته ناکه ت.

شیخی گوت: باشه... ئه گهر من کوره کی باش هه بیتن کو  
په یوه ندین مرو قایه تی دگه هینت، و په رستنا خودی دکه ت و  
دلی خو نابه ته دونیایی، و هه زژ هه می خه لکی دکه ت و باشی بو  
هه می خه لکی دقیت، و له زی دکرنا چاکی دا دکه ت دگه ل  
خه لکی، و خه لک ژری هه زژی دکه ن ژبه ر چاکی و ته قوا و  
مه ردینیا وی، و که سه ک هات و ئه و کوری من کوشت! ئه ز دی  
چلی که م؟

من گوت: لقیری بابه ت هاته گوهرین شیخ، بی گومان تودی  
تولی لی فه که ی ب دادپهروه ری و ب هه قی.

شیخی گوت: پا باشه دوره‌ید ئە گەر ئەز قەبیل نە کەم کو ئەف  
 چەندە ب سەرئ کورئ من بهیّت و پاراستنا وی کورئ خوئی  
 باش بکەم، پا چاوا خودئ قەبیل دکەت کو کورئ وی بهیّتە  
 ئەشکەنجەدان و بهیّتە گریّدان و تف بکەنئ و بهیّتە صەلیب  
 کرن و هەما خودئ سەحکەتئ!! (دگەل جیوازیه کا ژیک جودا،  
 خودئ یئ بلند و پاقر بیت ژوان گوتنئ فەلە دبێژن)

شیخ پیچەك ما بئ دەنگ پاشی گوت: کورئ من دورەید من  
 چنەما بیژم ژبلی وئ گوتنا خودئ گوتئ ﴿قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ  
 يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ٩﴾ ﴿٩﴾ رَامان ﴿تو  
 -ئەوی موحه‌ممەد- بیژە: ئەرئ ما ئەوین خودایئ خو دنیاسن  
 و دینئ وی یئ راست دزانن وەکی وانه یین تشتەکی ژ وئ چەندی  
 نەزانن؟ نە، وەکی یەك نابن. هەما ئەو ل بیرا خو دئینن وفەرقي  
 دزانن یین خودان عەقلین ساخلەم بن ﴿٩﴾ [سورة الزمر ٩].

پاشی مە خاترا خو ژ شیخی خاست و ئەم ژ ژورا وی یا مزگەفتئ  
 دەرکەتین، من گوته عومەری ئەف زەلامە کی بوو؟

عومهری کوت: ئەو شیخ (ذنون البدراڤی) بوو موفتی پاریزگه‌ها  
میسل هه‌می یه، و ئەو ل قی مزگه‌فتی گوتارییژه، و ئەز زانیی  
ل ده‌ف و هردگرم و قوتایی وی مه.

من گوت: هوسا بۆ من دیار بوو کو ئەو من دنیاسیت؟

عومهری گوت: به‌لئ من بۆ وی به‌حسئ ته و وان تشتین  
دناقبه‌رامه‌دا رویداین کربوو.

من گوت: ئانکو ته به‌رسقین خو ژده‌ف قی که‌سی دئینان؟

عومهری گوت: به‌لئ ئە، پشتی خودی من داخازا هاریکاری  
ژقی شیخی دکر.

پاشی ئەز و عومهر ژیک جودا بووین و ئەز زقریمه‌ مال، و مه  
ئەزموونا (فسلجة حیوانیة) <sup>(١)</sup> هه‌بوو ل رۆژا ل دویف دا، ئەز  
چ بکه‌م! و چاوا بخوینم! ئەز یی ئالۆز بویم! من په‌رتوک قه‌دکر  
من پیت نه‌ ددیتن! چ نه‌ماوو سه‌ری من ب په‌قیت!

---

( ) ئانکو (فسیولوجیا گیانه‌وه‌را Animal physiology) کو ئەف زانسته‌ قه‌ کولینین تایبه‌ت ل سه‌ر  
فه‌رمان و کریارین ئەندامین له‌شی گیانه‌وه‌را دکه‌ت ((وه‌رگیر)).



پاشی بۆ شەف و ئەز سەرکەتمە سەربانی، و من سەحەرە ئەسمانی  
و من دەست ب ئاخقتنێ کر.

خودایی من... کانێ راستی... خودایی من ئەری ژ راستا دینی ب  
دروستی ئیسلامە و موحەممەد پیغەمبەرە... خودایی من دی چ  
ب سەری من هیئت... خودایی من، من ب دانە سەر ریکا راست  
و دروست... ئەز مروّقه کی لاوازم و ئەز نزانم چ بکەم!.

و ئەز مامە هوسا و من دوعا دکرن هەتا کو دقێ رەوشی دا نقستیم  
و من چ ژ ئەزموونا خو نەخاند.

سپێدە دەرکەت و ئەز چوومە زانکۆیی و من دیت هەمی قوتابی  
مژویلی خاندنێ نە بەری ئەزموونی، و من عومەر ژ دیت  
گەلەکی مژویلی خاندنێ بوو ئەز چومە دەف و من گوتی: من  
دقیّت تە بینم پشتی ئەزموونی.

گوتە من: تە چ دقیّت؟

من گوتی: پشتی ئەزموونی دی زانی.

ئەو گەلەككى نەئارام بوو ژبەر ئەزموونى و رەوشاوى وەكى يا  
هەمى قوتابيا بوو ژبەرکو بابەتتى (الفسلجة حيوانية \_ Animal  
physiology) گەلەككى ب زەحمەتە!

گوتە من: تە ئەزموون چاوا خانديە؟

من گوتى: من چ نە خانديە!

گوتە من: چاوا!

من گوتى: پا من نە خانديە.

گوتە من: بەس ئەزى تە ئارام دىنم.

من ژى گوتى: سوپاس ژبو خودى.

عومەر ژى گەلەك ژوى ئەزموونى د ترسىيا.

من بو جارا ئىككى گوتى: ئەى عومەر نە ترسە بەرى تو لاپەرى

پرسيارا راکەى بىژە **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**، عومەر گەلەك مەندەهوش بوو  
ژمن، و ئەم چوينە د ژورا ئەزموونى قە.

باوهر ژ من بکهن من ل بهر بۆ ناڅی خو بنځیسم ل سهر دهفته را  
ئه زموونی و بدهر که قم ژ ئه زموونی، به لی پا تشته کی سهر بۆ من  
چیوو.

قوتابیه ک یی روینشتی بۆ ل بهرامبهری من، ههر پوژ بهری  
لاپه ری پرسیارا را کر با پست پسته ک دبن لیقین خوقه دکر و پاشی  
لاپه ری پرسیارا را دکر.

من گوئی: ئه ری عبدالله تو چ دیژی بهری تو لاپه ری پرسیارا  
را که ی؟

عبدالله ی گوت:

﴿ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ۝ وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ۝ وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّن لِّسَانِي ۝  
يَفْقَهُوا قَوْلِي ۝ ﴾ [سورة : طه ] .

رامان ﴿ خودایی من تو سینگى من بۆ من فرهه بکه ﴿ ۲۵ ﴾ و کارى  
من ل بهر من ب ساناھى بیخه ﴿ ۲۶ ﴾ وتو ئه زمانى من ب گوتنا  
رههوان بهرده ﴿ ۲۷ ﴾ دا ئه و د گوتنا من بگههن ﴿ ۲۸ ﴾ ﴿

فَیْجَا مِنْ زَیْ ئَهُوْ گوت یا وی دگوتی، مِنْ ههست ب تشته کَی  
سهیر کر کو سینگ و روحا مِنْ تژی کرن!

و هندی ئەز یی ساخ بم ئەز قی رۆژی ژبیر ناکهم، ههتا وی  
رادهی عبدالله ی کره گری دهمی دیتی ئەز یی قان گوتنا دبیزم،  
ههتا بورینا دهمه کَی دریز شیکا ئەز پی حهسیام کو ئەف په یقه  
ئایهتن ژ قورئانی!

مِنْ لاپه ری پرسیارا را کر و مِنْ بله ز بهرسقا ههمی پرسیارا دا هه  
وه کی مِنْ ئەزموون ههمی باش خواندی، و ئەز ئیکهم کهس بوم  
ژ ژورا ئەزموونی ده رکه تیم، و سوپاس بو خودی کو ئەز ب وی  
بابهتی سه رکه فتم.

دوی ئەزموونی دا عومەر گه له ک گیر و بوو، ههتا وی رادهی کو  
ئەو دوماهیك قۆتابی بو ده رکه تی ژ ئەزموونی، و ئەز چاقه ری  
ویمه هه و وه کی ئەز هاتن و چوونی ل سه ر په لین ئاگری دکهم ل  
هیڤیا وی!

و ل دماهیکی عومەر ده رکه ت، مِنْ گوتی: دا بچین عومەر  
ژ بهر کو مِنْ دهنگ و باسه کَی گه له ک گرنگ یی بوته هه ی.

عومهری گوته من: لهزی بکه.

ژبه رکو عومهری دقیا زیکا بچینه مال داخو ئاماده بکه یڼ بو  
ئه زموونال روژا دیقدا.

من ژی گوته: ین شاء الله ئه ز ته گپرو ناکه م.

عومهری گوته: ئه فرو چ ل ته هاتییه، ته سپیدی دگوته **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**  
و نوکه تویی دبیری ین شاء الله.

ئه م ده رکه تین ژ زانکویی و مه پیچه کی پیاسه کر و مه چ نه  
ئاخفت دپیاسا خو دا!

عومهری گوته: بیژه کا ته چ هه یه.

من گوته: من دقیت باخقم به لی ئه ز نزانم چ ل من هاتییه؟ هه ر  
وه کی ئه زمان ی من هاتییه گریدان!

ئه ز مامه هوسا و دهقی من هاته تیکدان و من هنده ک پیتین  
نه ئاشکه را دگوته، هه تا وی راده ی کو عومهر ما مهنده هوش و  
دهنگی خو بلند کر و گوته: ته خیره دوره ید باخقه!

من ژی ب ههمی روح و جهستهیی خوفه و بدهنگه کی بلند و  
ئاشکه را گوت: (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ)  
!

ئهفه ئیکهم گوتن بۆ دژیانا خو دا من گوتی و من ههست ب  
ئارامیه کا کویر کری، کو سینگیی من و جهستهیی من و روحا  
من تژی ئارامی کر، و من ههست ب تشته کی گهله کی غه ریب  
کر وی ده می، هندی یی ساخ بم ژیرناکه م وی ده می.

هه ر وه کی تشته ک ژ سه ری من ده رکه تی و تشته کی دی هاتییه د  
سه ری من دا، و گریی ئه ز گرتم ب شیوه کی سه یر، من سه حکره  
عومه ری من دیت ره وشا وی ژ ی وه کی یا منه ئه و ژ ی یی دکه ته  
گری هه روه کی یی ل جیهانه کا دی!

من گوته عومه ری: ته خیره؟ چ وهل ته کر تو بکه یه گری؟

گوت: ئه ز بخودی که مه ئه فه ژ بچیکاتی خۆ وه ره ئه ز یی نفیژا  
دکه م و ئه ز رۆژانه ب ده هان جارا یی دبیزم (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا  
اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ) به لی پا ئه فرو شنیکا من ههست  
ب تاما قی گوتنی کر دلی خو دا.

ئەم ماینە د قى حالى دا پتر ژ دەمژمىره كى!

پاشى عومەرى گەلەك شىرەت لمن كرن ژ گرنگترین وان شىرەتا:

**ئىك:** ئەگەر تو چويه مال هەرە سەر شويى و سەرى خۆ بشو و شەھدا خۆ بىژە قە.

**دوو:** هشیار بى عارهقى نه قەخوى، و هشیار بى بو بابى خۆ و مال ژى نه کره.

**سى:** هشیارى روینشتا وان جها به یى عارهق لى دهیته قەخارن یان ژى بى ئەمریا خودى لى دهیته كرن.

و گەلەك شىرەتین هوسا ل من كرن، دەمى ئەز چومە مال ئىكسەر ئەز چومە سەر شويى و من ئەو چەندە كر یا كو عومەرى بو من ب درىژى گوتى، پاشى هەر دقئ رۆژى دا نقستم ب نقستنه كا ئارام و درىژ هەر وه كى وى بىكى یا دبن پەریا خوفه، و من هەست ب چ نه كر هەتاكو بويه سپىده.

و شەھەدەدانا من دەستىكا لاپەرە كى نوى بوو دژيانا من دا، من چ نه دزانی كادى چاوا بیت و چ چىبیت ل داهاتى بەس من ئەو دزانی كو ئەز گەلەكى ئارامم.

من و عومهری قوناغه کا نوی دهسپیگر ژ هزرکرن و فیگرکرن و  
شاهره زابوون دقئ دینئ نوی دا.

ئه ز و عومهر ماین برا و هه قالین گه لهك هه تا نیزیکی دوو سالآ  
(۱۹۹۲-۱۹۹۴) پاشی عومهر ژمن دویر بوو، و ئه ز دئ بو هه وه  
شلوغه که م کا چ چئ بوو.

دهمئ ئه ز موسلمان بویم عومهری گه لهك پتر هه ز ژمن کر و  
گه لهك ژمن دترسیا، ژبه ر هندی گرنگی بمن ددا هه ر وه کی ئه ز  
کورئ وی نه کو ئه ز برای وی یی دینی بتنئ، قیجا دهست پیگر  
ئه ز فیگرکرم و بنه ما و ستوینئ دینی نیشامن دان، و ئه ز فیگری  
نقیژان و رۆژیان کرم، و ته وحید نیشا من دا ئانکو ئه ز په رستنا  
خودی ب تنئ بکه م ئه قه ژی ژبه ر هندی کومن ل دهست پیکی  
دگوت خودئ سی نه!

زیده تر ژقئ چه ندئ من خاندنه کا ب کویری خاند سه ر وان  
گوهورینئ ل سه ر ئینجیلئ هاتینه کرن (تحریف الإنجیل)، و بو  
قئ چه ندئ من گه لهك مفا ژ په رتوک و قیدیویئ (شیخ ئه حمه د



دیداد)سی دیت خودی ژئی رازی بیت، و من گهلهك باوهری ب  
عومهری دهات و من بهردهوام گوهداریا وی دکر و ئەز ژئی  
فیردبووم.

بهلی پشتی موسلمان بویم ب ئاشکرای، ئاریشه و بهرتەنگیا  
بو من و عومهری ژهه می لایان دهست پیکر، ول دهست پیکی  
ژمالا من کو پشتی شەش هەیفازانی کو ئەزی موسلمان بویم.  
ل دهست پیکی مالامن ههست پیکر ژبه ر خوقه ده رکنا من و نه  
دهرکه تنه من دگه ل هه قالین من و نه چوونا من بو که نیسی و  
ناههنگا و هیلانا فه خارنا عارهقی!

ل رۆژا چارشەمبی (۱۹۹۲/۷/۲۳) دەمژمیر نههیی شهقی  
ئاخشتنهك دناقههرا دهیكا من و بابی من دا چیبوو.

دهیكا من گوت: ئەری ما تو ههست ب دورەیدی ناکه ی کو یی  
هاتییه گوهورین، و ئەگەر بو زانکویی نه بیت ده رنا که فیت؟ و  
دهیكا من گهلهك بهحسی وان گوهورینا کر یین کول دهف من  
پهیدا بووین پشتی کو موسلمان بوویم.

بابی من ژى گوت: به لى ئەز هەست پىدکەم، ئەز دى دگەل  
ئاخقم کا وی خیره؟

پاشى بابى من هاته دهف من و ب نهرمى گوتە من: بۆمن بێژە  
دورهید کا ته خیره؟

من گوتى: من چ نینه .

بابى من گوت: دورهید تو گەلە کى هاتییه گوهورین، پاشى بابى  
من گوهورینین من گوتن.

من گوتى: ئانکو ئە گەر ئەز عارهقى قەخوم و بچمه قەهوه خانا  
و بدەرکەقمە جهین قەخارنى هوسا دى بیه کوره کى باش بۆ  
ههوه؟

بابى من گوت: به لى پا ته وه دکر، چ بسهرى ته هاتییه، بوچی تو  
هاتییه گوهورین؟ بێژە من ما ته هندەك هەقالین موسلمان هەنە  
و کو تو کاریگەر بویه ب وان؟

دقى دهلیقى دا هەر وه کى خودى هیزه کا سهیر کریه دلەشى من  
دا و من بلەز بهرسف دا.

ئەزىيى موسلمان بويىم... بەلى ئەزىيى موسلمان بويىم!

بابى من چ نە كر ژبلى هندى كو دەستى خو بلند كر دا من  
بقوتيت! بەلى پا ئەف چەندە نە كر و بلەز دەر كەت و بەرەف  
لینانگەهى چوو و من گوھل دەنگى راکیشانا كىركا بوو!

ئەز تىگەهشتم قىجا هەما ئىكسەر چوومە سەربانى، و دەيك و  
خىشكىن من يى دكەنە گرى و دكەنە قىژى ب بلندترين دەنگ،  
ئەز ژ سەربانە كى چوومە سەربانە كى دى هەتا گەهشتى مە سەر  
جادى و من بلەز دكرە غار و خو من سەحنە دكرە پشت خوژى!  
هەتاكو گەهشتیمە جادا (شارعى) گشتى يا كو بو پارىزگەهى  
دچیت، و ئەو رۆژە گەلەك ب زەحمەت بوون ل سەر هەمى  
خەلكى ژئە گەرى دورپىچى و نەخوشى و نەبوونا ئىمناهى ل  
دەقەرى و لاوازا ئابوورى ل سەر هەمى خىزانا... و رىكا  
دناقبەرا گوندى مە و باژىرى دەهاتە گرتن ژ دەمژمىر شەشى  
ئىقارى هەتاكو دەمژمىر شەشى سپىدى، قىجا گەلەك ترومبىل ل  
دورىانا (مفرقا) گوندى دمانە راوستىاي هەتاكو دەمژمىر شەشى  
سپىدى كو رىك بو وان بەيتە قەكرن و بچنە پارىزگەهى، من  
هەولدا كو شوفىرە كى ژوان رازى بكەم كو من بگەهينتە

پاریزگه‌هی به‌لی چ مفا دهه‌ولین من دا نه‌بوو، ژبه‌ر وی چه‌ندی  
کو نه‌گه‌ر ئه‌م چوباین دا گوللا ب چه‌کی هاقیژنه مه و نه‌دهیلا  
ئه‌م ده‌رباز ببین.

و به‌رده‌وام شو‌فی‌را ب مه‌نده‌هوشی قه سه‌حد‌کره من ژبه‌ر وی  
ره‌وشا ئه‌س تیدا ژ سه‌روبه‌ری من و جل‌کین من یین دریای ژبه‌ر  
ده‌رباز بوونا من ژ سه‌ربانین مالا.

من شو‌فی‌ر بله‌ز هیلان و من بده‌ست چوونی کر به‌ره‌ف  
پاریزگه‌هی ب پیا ژ تر‌سیت هندی نه‌کو بابی من بینیت،  
ده‌م‌تر‌می‌ر نی‌زیک‌ی (۱۰:۳۰) سی شه‌قه و هه‌ر ئه‌زی دچم، من چ  
نه‌ددیت ژبلی گیانه‌وه‌رین صه (خودی قه‌دری هه‌وه ب‌گریت  
گه‌لی خنده‌قانا - أجلكم الله) ل به‌ر لی‌قین جادی، و ئه‌ز پی  
حه‌سیام کو ئه‌زی د‌تر‌سم، به‌لی پا من هه‌ست پی‌کر کو پاراستنا  
خودی یا ل ده‌ورو به‌رین من.

و دقې ده لیڅې دا بیرا من ب فلمې (الرسالة) <sup>(۱)</sup> هات و وی پارچا  
 موسلمان مه که هی څه دکهن و دچنه دناڅ دا و پیگڅه دبیزن (الله  
 اکبر الله اکبر لا إله إلا الله، الله اکبر کبیرا و الحمد لله کثیرا  
 و سبحان الله بکرة و أصیلا لا إله إلا الله) څیجا من ژي هر ئه څ  
 گوته دوباره دکر و دکره گری هه تا کو من دیتی رونا هیه کا  
 ترؤمبیله کی یا ژدیر دهیت بو لایې گوندی، من ژي ددلی خودا  
 گوت: ئه څه بابی من هات و چنه ما ژيانا من ب دوماهیك هات!  
 و ئه ز نزانم چ بکه م.

ئه ز مامه راوستیای ل جهې خو هه تا ئه و ترؤمبیله نیزیکی من  
 بوی و راوستای من گوت (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا  
 رَسُولُ اللَّهِ) پاشی زه لاهمه کی بیانی یی دانعه مر په نجه را خو ئینا خار  
 و پرسیار ژمن کر و گوت: کورې من تو چ دکه ی ل څیری؟ و  
 سه حکره من ب مهنده هوشی څه.

---

( ) زانا دبیزن نه یلا دروسته د شه ریه ته ی دا کو زارڅه کرنا پیغه مبه را و صه حابا بهیته کرن د فلان دا و  
 نه یلا دروسته موسلمان سه حکه ته فان جوړه فلان ، به لی ئه څ چهنده ل ماموستا دوره یدی ناهیتته گرتن  
 ژبه رکو لقی ده می موسلمان ه کی نوی بو و ئه څ چهنده نه دزانی ، غفر الله لنا ((وه رگیر)).

من نه دزانی دئی دقئ دهلیقئ دا چ بیژمئ دترسیام ئەو ژى ب  
دهرکه قیت فهله!

من ژى گوتئ: خاله تا من یا نه ساخه ل نه خوشخانئ، و په یوه ندی  
بمه کر کو ژيانا وئ یا د مه دترسیئ دا و پیئتقى ب خوینی یه، و  
خوینا من بتئ وه کی یا وئ یه!

وی زه لامی گوت: هه ره دپشتئ دا (ترومبیل بیکه م بوو)  
من ژى گوتئ: گه له ك سوپاس بوته.

بو زانین ئەف زه لامه دهركه ت موسلمان و وی دهستیری ژ  
پولیسین زالگه هئ (سیطرة) وهرگرت بوو کو ئەو دئ د ده مئ  
قه دهغه کری دا زقريت ژبه رکو ئەو مثیلی کارئ شه هیانه کا  
نیاسین خو بوو.

و ئەم ژ زالگه هئ بورین، و ئەم گه هشتینه گه راجئ  
پاریزگه هئ.

پاشی من گوته وی زه لامی: مام ل من ببوره کو من دره و ل ته  
کری ژبه رکو ئەز گه له ك دترسیام.

وی زهلامی گوته من: ما چ ب سه ری ته هاتییه؟

من گوئی: ئەز فەلە بوم و یی موسلمان بویم، و کەس و کارین  
من ئەفرو ئەف چەندە زانی، و بابی من چوو کێرەك ئینامن قیجا  
ئەز ئیکسەر ژمال رەقیم! قیجا گەلەك سوپاس بوته و خودی  
خیرا ته مەزن بکەت.

وی زهلامی گوت: مادەم هوسایه تو دی هییه مالا من ئەف شەفە  
پاشی بلا بیته سپیدە ته کیفه بقییت تو یی ئازادی.

من گوئی: سوپاس بوته مام، من دقییت بچمه مالا هەقالی خو  
عومەری.

وی زهلامی گوت: ل کیفه دژیت هەقالی ته؟

من گوئی: ل فلان تاخی، وی ژ ی ئەز گەهاندم، دەژمیڕ نیژیکی  
(۱۲:۰۰) شەقی بوو، من دەرگەهی مالا عومەری قوتا، عومەری  
دەرگەه فە کر و گەلەك مەندەهوش بوو ب دیتنا من!

عومەری گوت: چ وەل ته کر تو قی نیقا شەقی بهییە دەف من  
دقان کاودانین نەخۆش دا! و تو چاوا گەهشتیه قیری؟  
من گوئی: چیرۆکه کا درێژە، دی پاش بوته بیژم.

عومەری گوت: چ چیبوویە؟

من گوتی: ئەری ما تو بخێراتنا برایی خویی مهاجر (ئەوی مالا  
خوھیلای) ناکە ی؟

عومەری ئەز دانامە بەرسینگێ خو و ئەز برمه د ژورقە.

و بقی چەندی قوناغە کا نوی ژ ژيانا من دەستپێکر، یا کو ئەز  
نزانم چەوا پێشبینیا وی بکەم، و نزانم کادی چ ب سەری من  
هیت.

رۆژا ئەینی ئانکو پستی بورینا دوو رۆژا ژ دەرکەتتا من ژمال،  
دەیک و بابین من ل مه دگەریان ل مزگەفتین پارێزگەهی، ب  
تایبەت پرسیارا عومەری ژ خەلکی دکرن و دگوتنە خەلکی ئەم  
هەقالین عومەرینە و عومەری ب خو ژێ نه دزانی کا ئەقە کینە  
پرسیارا وی دکەن قەدەرا خودی کەسەکی ژ نقتێزکەرین  
مزگەفتی عومەر دنیا سی و دەیک و بابین من برنە مالا عومەری  
ل تاخی وان.



ئەز و عومەر ژ نقيژا خودبى دەرکەتین، و ھاتینە مالا عومەرى  
راستى ئەم گەلەك ب دیتنا دەيك و بايىن من ماینە عەجیب گرتى!  
چاوا ئەو گەھشتنە قيرى؟

راستى رۆژەكا گەلەك بزەحمەت بوو و ئەز چ جارا ژبیرناكەم،  
ژبەرکو دەيكا من دكره گرى خو ھەتا چوى ژى گريا وى يا  
بەردەوام بوو!

و داخازيىن دەيك و بايىن من ئەو بوون كو ئەو درازينە ئەز  
موسلمان بويىم بەلى پا مەرجى وان ئەو بوو كو موسلمانبوونا خو  
نەراگەھينم ئاشكەرا ژبەرکو من دوو خيشكىن ل تەمەنى  
ھەقزىنىي يىن ھەين قىجا ئەگەر من موسلمان بوونا خو  
راگەھاند و فەلا زانى ئەز يى موسلمان بوويىم ئەو دى مينن نە  
شويكرى و دى بنە قەيرە ژن.

و مالا من گوته بابى عومەرى: بلا دورەيد دگەل مە بهيتە مال و  
ئەم مايى خو دژيانا وى دا ناكەين، و وى چ بقتى بلا بكەت.  
من گوته مال: ھنديكە ھاتنا منە بو مال ئەقە تشتەكى ئەستەمە  
(مستەحیلە)! ودا ھزر نەكەن من پشتا ھەوہ و گوتنا ھەوہ يا

شکاندی مەرچی دی دئی گوهداریا ههوه کهم و ئەز موسلمان  
بوونا خوۆ ب ئاشکهرا ناراکههینم، و بزائن کو موسلمان بوون  
نهبهس راگههاندنه ل دادگههی بهلکو زقرینه بهرهف خودی ب  
دلهکی ساخلهم فه. و ئەگەر هوسا نهبا سهحکهنه موسلمانان  
دئهقرو دا ژمارا وان نیزیکی ملیار و نیفا نه، ئەری ما ههمی  
تهقوادر و موسلمانین ب دروستی نه؟

پشتی گهنگهشه کا دریژ و تژی گری دهیک و بایین من چوون و  
ئەز مامه ل مالا عومهری ! .

و بوۆ زانین ئەو خیزانا عومه ر دگهل دژیا گهله کا مهزن بوو، و  
ئەز و عومه ر ل ژورا پیشوازا میهقانان دنهستین، و ب راستی ئەز  
گهلهکی گریدای بووم دلشین خودا ل مالا وی، و پشتی بورینا  
پتر ژ ههفتیهکی، من گوه ل مالا عومهری بوو یین دگهل  
دئاخفن ل ژورا برهخ یا مهفه، و یی دیژنی: ههتا کهنگی دی  
ههقالی ته دورهید مینیه ل قیری؟ ئەری دی مانا وی ل قیری  
دناف مهدا یا دریژ بیت؟

دقی دهلیقی دا من گهلهك ههست ب ئیشانی و پهشیمانیی کر د  
دلی خو دا. و من نهزانی چ بکهه. ئەز دەرکهتم ژمالا عومهری  
بی کو عومهر بزانیته.

نیزیکی شهش دهژمیڤا ئەز ل جادههییڤ باژیری ب پییا دچووم  
ههتا ئەز گهلهك وهستیایم و من نه دزانی ئەز دی کیشه دچم!  
ئەز ژێ زقڤیمه گوندی خو، ب دوودلیه کا مهزن و ئەز نزانم کا  
دی چ ب سهری من هیته!

ئەز گههشتمه مال و ئەز یی دوودلر د قوتانا دەرگههی دا، و ئەز  
دی چ بیژمی؟ و دی چ کهه؟

من ژێ دەرگهه قوتا و بابی من دەرکهت، و ئیکهه تشت گوته  
من پشتی کو دەرگهه فه کری گوت: ته یا خو ب دلی خو کر  
ژنوی د زقڤی!

من گوته بابی خو: ئەی باب ئەز یی ژههوه خهریب بویم و یی  
هاتیم ههوه بیینم و ئەگەر ته ئەف چهنده نهقیته، دی زقڤم و  
چمه وی جهی ئەز ژێ هاتیم.

دهيكا من بلهز دهر كهت و كره قیژى و دگوت: دورهید... دورهید  
وهره ژورقه ئهقه تو ژمال دهر كهتى خه و ب چاقین من نه كه تیه،  
رهوشا دهیكا من یا نهخۆش بوو گه هشت بوو وی رادهی كو دلئ  
مروقی دما پیقه!

ئهز هوسا مامه ل مال، و ب راستی ژى مالا من گه لهك دباش  
بوون دگهل من، و ئهز گه لهك یی مهندههوش بووم بقی چهندي  
ههتا وی رادهی كو وان هیلا ئهز نقیژین خوژی لمال بكه م، و  
خو پرسیارا تشته کی ژمن نه دكر.

پشتی بورینا دوو رۆژا عومه ر هاته گوندى و گوت: ئهقه دوو  
رۆژه ل ته دگه رییم، تو چاوا هاتییه مالا خو ئه ری ما تو ژوان نه  
ترسیای؟

من گوتی: بهروقاژى قی چهندا تو هزر دكهی بهلكو ئه و گه لهك  
دگهل من دباشن.

عومه ری گوت: و بوچی تو هوسا بقی شیوهی دهر كهتى و بی  
خاتر خاستن؟

من گوتی: من گوھ ل وی ئاخقتنی بو یا کو دناقبه را ته و مالآ ته  
دا دروست بووی، و من ههست پیکر ئەز بارگرانی مه ل سەر  
هه وه قیجا ئەز دەرکه تم و من نه گوته ته ژبه رکو من دزانی تو دا  
بیه ریگر ل سەر دەرکه تنه من.

وی گوت: باشه دی نوکه ئەم چین ژبه رکو من جهه کی باش یی  
بوته دیتی

من گوتی: و قی جاری کیری یه؟

وی گوت: مالآ هه قاللی مه (خالد عبدالمنعم) ی

من گوتی: دی ئەو رویدهیت یا کو ل مالآ هه وه رویدای.

وی گوت: نه خیر ئەف چهنده روینادهت؟

من گوتی: بوچی؟

وی گوت: خالدی دوو خانیین بچیک یین ههین، مالآه ک بو خیزانا

وان و مالآه ک بو گهنجین وان، قیجا تودی دگه ل خالدی و براین

وی بی و ل وی ماللی ژی.

ئەز ٲازى بوم و من ب جوانى خاترا خو ژمالا خو خاست، و من  
گوتى: ئەز يى ل سەر پەيمانا خو و ئەز موسلمان بوونا خو  
ئاشكەرا ناكەم هەتاكو خيشكىن من شوى بكەن.

ئەز ھاتمە مالا خالدى بەلى پا ھەر ناڤەينەكى دا ئەز دوو دل  
دبووم ژبەر مال ڤاكو كەس و كارين من ھەست بڤى چەندى  
نە كەن ژبەر ديركەتتا من ژمال.

پشتى دەمەكى ھەردوو خيشكىن من شوى كر، بەلى ٲرويدانە كا  
جوان و خو ش ل شەھيانا خویشكا من يا ئىكى ٲويدا، ژبەر كو  
يا پىتتى بو ئەز ئامادە بىم بەرامبەر ئامادە بويا و خەلكى، و بى  
گومان دڤابا من عارەق ژى قەخار با و سەما ژى كىر با و گەلەك  
تشتين دى ژى.

بەلى پا خودايى مەزن ٲلانەك كرە د سەرى من و عومەرى دا بو  
ٲوژا شەھيانا خویشكا من.

ئەز سپىدى زوى دەر كەتم بەرەڤ ئىك ژ نەخو شخانين حوكومى  
يىن مەزن ل ٲارىزگەھى چووم، و عومەرى ھوسا دگەل ھندەك  
نوژدارين ھەڤالين خو دروست كىر بو كو نوژدار نىشتە گەريا

پاڅړ کړنې (سوننه ت کړنې) بو من بکهن، څیجا نه ز هاتمه  
سوننه ت کړن وی رږوژا شه هیانا خیشکا من، و کهس و کارین  
مه دوو دل بوون ژ نه ئاماده بوونا من، ژبه رکو چ هیلین  
په یوهندی وی ده می نه بوون ژبلی په یوهندی اعه ردی و مه ژی نه و  
هیل نه بوو، ده می نه ز څریمه مال دهیک و بایین من ب  
توره بوونه کا کویر سه حکرنه من و وان ب تنی زانی کا من بوچی  
نه ف چهنده دڅی رږوژی دا کر، سوپاس بو خودی کو ب څی  
چهندی خودی نه ز قور تالکرم ژوان هه می کارین کریت یین دا  
هینه کړن ل رږوژا شه هیانا خیشکا من.

پشتی شوی کرنا هه ردو و خیشکین من، سوپاس بو خودی من  
موسلمان بوونا خو ئاشکه را کر و خه لکی هه می زانی نه ف  
چهنده، و ل څیری دژایه تی کړنې ده سټیکر ب هه می جوړا څه.  
دژایه تیا له شی، یا دهرونی، یا ماددی جاره کی دا ریڅخستنا رژیما  
به عس من گریت و من ئیشینیت و پرسیارا ژمن که ت، به لی پا  
من خو راده ست نه کر و جاره کی ژلایي ماموستا و دکتورین فه له  
څه، نه وان سکالا ل ریڅخستنا زانکو یی ل سهر من و عومهری  
تومار دکرن، و دا ده ست پیکه ن پرسیارا کهن بو ده مه کی دریر.

ههتا وی رادهی کو پشتی من موسلمان بوونا خو ل دادگههی  
 راگههاندی قهشه و رهبهنین که نیسی ژهه می لایا قه هاتنه دهف  
 من، و هه می جارا ل ده می ئەزموونین من یین زانکوی دهاتن!  
 و دا دهست پیکهین ب گهنگهشه کا دژوار، و دا ههردوو ئایننا  
 ههقههراورد کهین کا کیشکی دروسته و کیشکی خهلهته؟  
 سوپاسیا وی خودای دکهم یی ئەز ژوان پاراستیم ب وی زانینا  
 خودایی مهزن نیشا من دای ل سهر بابتهی وان گوهورین و کیم  
 و زیدههیین د ئینجیلا دا ههین، ههتا وی رادهی هندهک ژ  
 ماموستایین زانکویی یین فهله گهف لمن دکرن کو ئەز چ جارا  
 ب بابتهین وان سهرناکهقم و چ جارا ئەز باوهرناما زانکویی ب  
 دهست خوقه ناینم!

پشتی دههه کی درێژ رهوشا من بهرتینگ کری من دقیا ئەز وی  
 سالی خوقه کیشم ژ زانکویی ژبهرکو ئەز گهلهک وهستیام، من  
 خو قه کیشا ژ زانکویی ل قوناغا چاری، ههروهسا عومهری ژ  
 ئەف چهنده کر.



ئەز و عومەر پېگفە چوینە پارێزگەهە کا دی، دەف ھندەك  
 نیاسین عومەری کو وان کاری پەمبی دکر، مەژی کارکر دگەل  
 وان، پشتی ئەو سالا خاندنی ب دوماھیک ھاتی، چ ریک نین  
 دقیت ئەم بزقرینە زانکوی ژبەرکو ئەگەر ئەم نەچووباین دا  
 ب ئیکجاری ژ زانکوی ھینە دەرئێخستن و دا خەونا مە یا  
 خاندنی بۆ ھەر ھەر ب دوماھیک ھیت!

دگەل سالا نويا خاندنی فەلا دەست ب گوھورینا سیاسەتا خو  
 بۆ ریکەکانوی کر، دقیا من سەردابەن ب پارە و ئەو من ببەنە  
 ھەر وەلاتەکی یی کو من بقییت ( سوید، ئوسترالیا، کەنەدا،  
 ھولەندا) و گوته من ئەگەر تو حەز بکە ل وی وەلاتی  
 موسلمان بە بەس یا گرنگ تو لقیری موسلمان نەبی، ژبەرکو تو  
 قی چەندی دگەل مە بکە ئانکو موسلمان بی و لقیری، ئەقە ل  
 وی دەمی تە دەرگەهەك قە کر یی کو چ جارا ناھیتە گرتن.

پاشی ئافرەت فریکرنە من دا من سەردابەن سوپاس بۆ خودی  
 ئەز ژوان ژێ پاراستم، پشتی شکەستن دقێ چەندی ژێ دا ئینای  
 بەرەف پۆلیسین ئاسایشی چوون و ل سەر من شداندن، و ھەر  
 رۆژ دا من دەرێخن ژ تاخی من و ژمالەکی بۆ مالا کا دی ھوسا

هه تاكو وی رادهی من ب خو داخاز ژوان كر كو ئه و من  
نه ده ریخن و من بهیلنه ل دهف خو.

هه تا ل تاخه كی كهفن یی باژی ری ئه ز کریمه د شوقه كی قه، و ل  
شوقا بهرام بهر من خیزانه كا فه له هه بوو كو ژ دهيك و باب و  
دوو كور و سی كچا پیک دهات كو هه می ل ژیی هه فزینی  
بوون.

ئه و تشتی بۆ من بویه جهی پرسیارئ ئه قه بوو كو گه له ك قه شا  
سه ره دانا وی مائی دكر، به لی پا من ئه ف چهنده بۆ خو ب  
گرنگ نه ددیت، هه تاكو جاره كی گه نجه كی ژوان كو نافی وی  
(سه لوان) بوو ده رگه هی من قوتا و سینیکه كا خارنی ددهستی دا  
بوو، و گوته من: قی خارنی بگره بوتهیه، من ژی ژی وه رگرت  
و من چ نه ئاخفت، و ئه ف چهنده گه له ك دگهل من دوباره كر،  
هه تاكو جاره كی بابی وان ئه ز دیتیم و بۆ جارا ئیكی دگهل من  
ئاخفت و پرسیار ژمن كر و گوت: راسته تو فه له بوی و تویی  
موسلمان بوی؟

من ژی گوتی: به لی.

پاشی ب نه قیان څه سه حکره من و چوو د شوقا خوځه و دهر گه هـ  
گرت.

جاره کا دی ئەز دیتم و پرسیار ژمن کر و گوت: ئەری که سه ک  
هه یه عیسای بهیلت ئەوی خۆ کریه قوربانی بومه و ب خاچی  
څه هاتییه کوشتن؟

من گوتی: من عیسا عَلَيْهِ السَّلَامُ نه هیلایه ژبه رکو من باوه ریا پی  
هه ی و وی ئەزی یی بهره څ ئیسلامی ئینایم (من موحه ممهـ د  
ﷺ ب دهست خوځه ئینا و من عیسا ﷺ ژی ژدهست نهـ دا).

وی گوت: تو چ دیتری؟

من گوتی: به لئ عیسای کوری مه ریه می عَلَيْهِ السَّلَامُ ئەزی یی کریمه  
دئیسلامی دا.

وی گوت: چاوا.؟

من ژی چیرۆکا خۆ بو وان ب شیوه کی سڅ گوت، و دناڅ  
ئاختنا من دا خیزانا وی هه می کوم بوو و یی گوهداریا من  
دکهـ ن، و تورهـ بوونا وان هه میا یا بو من دئاریت، کچا ناڅی نه بیت

يا گوهداريڻ دكەت و دگرنڀيت، ل وى دەمى تشتەك هاتە د  
ددلى من دا ژبەر قى هەلويستى وى بۆ قى چەندى.

ل رۆژا باشتەر من گوته سەلوانى: من دڤيت هەڤژينيڻ دگەل  
خيشكا ته پيڤيڤينم.

سەلوانى گوت: تو چ ديڤژى تو موسلمانى و خيشكا من فەلە يە  
(ل سەر گوتنا وى)!

من گوتى: دى هەڤژينيڻ دگەل پيڤ ئينم و بلا ب مينته ل سەر  
ئايينيڻ خو، و ئەز وى مەجبور ناكەم ل سەر ئيسلامى ھندى يى  
ساخ بم.

دانوستاندنا دناڤبەرا من و سەلوانى دا دريڤژ بوو بوماوى شەش  
دەمژميڤرا! پاشى گوت دى ھزرا خو كەم و بيڤژمە خيشكا خو.

و پشتى چەند رۆژان من سەلوان ديت و من گوتى: چ لى ھات؟  
سەلوانى گوت: من گوتنا ته گوته خيشكا خو بيڤدەنگ ما.

بەلى ب پشت راستى ڤە وان ئەو نياز (نيەت) بوو كو ئەو  
ڤەشەييڻ بەردەوام سەرەدانا مالانوان دكر ئەوان پيلان ھوسا

دانابو کو ئه و ئیک ژوان کچا بکه نه هه قژینا من دا به لکی من ب  
زقژینه سهر ئاینی فه لاتیی و پاش مه فریکه نه ژده رقه ی وه لاتیی.

﴿وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينَ﴾ [سورة الأنفال].

رامان ﴿ وئه و پیلانان دژی ته دگیرن، و خودی پیلانا وان ب  
سه ری وان دا شکاند، و خودی پیلانان دگیرت، و خودی چیترینی  
پیلانگیرانه ﴿﴾

پشتی ده مه کی دیار بوو ئه و کچا ناخی یا کو ل دوماهیکی بویه  
هه قژینا من سوپاس ژبو خودی، ئه وی حه زژ کچیت راپیچای  
دکر به لی ئاشکه رانه دکر، و دگوت: ئه ز چه ند حه زژ وان کچا  
دکه م یین له شین خو رادیچن و ژبه ر وان من حه زژ  
ده همه نیاکی و پاقریی کر د ئیسلامی دا، و من شیا ب ریکا برای  
وی، وی بگه هینمه ئیسلامی و خودی دلی وی قه کر بو ئیسلامی  
:

﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ﴾ [سورة

الأعراف].

رامان ﴿سوپاسی بو وی خودایی بت یی بهری مه دایه وی کاری  
چاک یی ئەم گەهاندينه قی قەنجییی یا ئەم تیدا، ونەدبوو کو  
بهری مه بو ریکا راست بیته دان ئەگەر نه خودی با بهری مه  
دایه قی ریکی، و ئەم ل سەر موکم کرین﴾

و دوژمنکاریا بابی وی بۆمه دەستپیکر هەتا کو گەهشتیه پۆلیسا  
و پاشی ب دوماهیك هات و چ نه ما ژبلی هندی کو هەر جاره کا  
ئەز دیت بام دریکه کی دا تفکه ته ناچاقین من و وهسفا من ب  
خاین کهت! به لی پا من بهرسقا وی نه ددا ب چ تشتا ژبه ر ژیی  
وی مه زن و ههروه کی ئایینی من ئەز فیڕکریم.

و پشتی خیزانا من موسلمان بوی پۆلیسا ئەز گرتم جاره کا دی و  
دەست پیکر ب پرسیار و لی پرسینی. بوچی خیزانا ته موسلمان  
بوو؟ و چهوا موسلمان بوو؟ و هوین ب خو دزانن کا رهفتارین  
پۆلیسا دچاوانه هه می گهف و ترس و په یقین زقرن!

جاره کی لیوایی ریشه بهریا پۆلیسین پاریزگه هی دقا من بینیت،  
و پۆلیسا ژی ئەز برمه دهق، هوسا ب دژوار و تورهبوون قه  
سه حکره من هەر وه کی وی دقا من بکوژیت.

لیوای گوته من: منه دڦیا ته داخاز بکه م به لئ پا گازنده بؤمن ژ  
 جهین بلند هات کا بوچی هوین لپرسینی دگهل دورهدی ناکهن!  
 و ئەف چهنده هه می ژ ی ژبه ر کاری فلان قه شهیه ژبه رکو ئەو  
 یی چوو یه پایته ختی ل به غدا و ئەف سکا لایه یا تومار کری ل  
 دژی ته.

من گوته لیوای: ئه ری دی ده ستیری دهیه من کو پرسیاره کی  
 بکه م و پشتی هینگی ته چ دڦیت دگهل من بکه ئەز یی رازی  
 مه.

لیوای گوت: بیژه.

من گوته: ده می ئەز فه له مه قه دخار و گه له ك خرابی مه د  
 عه ردی دا دکرن، به لئ پا مه جاره کی ترؤمبیله کا هه وه نه دیت  
 بهیت که سه کی ژمه دهسته سه ر بکه ت. و نوکه پشتی من  
 شه هده دای ئەز هه رۆ روژانه یی ل دهف هه وه! ئه ری ما توژی  
 نه موسلمانانی به ریژ لیوا؟ یان ژ ی ته دینه کی دی ههیه ژبلی دینی  
 موحه ممه دی صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ؟

الله اکبر!

لیوای پیچه کی سهری خو چه ماند و گوته من پروینه خاری  
دورهید، من دقیت تو چیرۆکا موسلمان بوونا خو بۆمن ب  
دریژی بیژی.

من ژی ب تمامی بو گوته ههتا چاقین وی روندك ئیناينه خار، و  
پاشی گوته من: دورهید ئەز برایی تهمه ژبو خودی و ژئهقرو  
ویقه چ جاراستهه ل ته ناهيته کرن، و هههه تشته کی تو پیتقی  
بیی وههه دهف من ئەز یی ئامادههه.

من گوته: خودی ژته رازی بیت، ههههه من دقیت ب سلامهتی  
بژیم.

گوته من: نوکه تو دشی بچی و دبن چاقدیریا خودی دا بی.  
و پشتی لهشکه ری ئەمیریکی هاتییه وهلاتی مه یی خوشتقی  
(العراق)، پشتی کو وهلاتی مه کاقل کری هاتن ئەز گرتم ل  
دوماهییکا سالآ (٢٠٠٧)، و دهست پیکر ئەز ئەشکه نهجه دام و ب  
تایبهت وی کوما لهشکه ری یا دگوتنی کوما پیس (الفرقة  
القدره).



پرسیار ژمن دکرن، بوچی تو موسلمان بوی؟ بوچی ته عیسا علیه السلام هیلا؟ و گهف لمن کرن و دگوتن ئەم دئ وەل ته کهین و وەل ته کهین.

و ئەز هوسا مام هەتا کو لپرسین (تحقیق) دگەل من کری.

وان هزر دکر کو ئەز یی موسلمان بویم پستی کو رژیما به عس کهفتی، و موسلمانا ئەز یی ترساندیم و ئەز یی ژ ترسین موسلمانا دا موسلمان بویم.

به لی پا دەمی من گوئی کو ئەز یی ل سالا (۱۹۹۲) موسلمان بویم دەمی هیشتا ئەز قوتابی ل زانکویی ژ ئەگەری وانه کی ل سەر پیکهاتنا بچیکی دزکی دەیکی دا.

ئەو ئەفسەرا پولیس یا ئەمریکی یا کو لپرسین دگەل من کری گوته من: من دقیت چیرۆکا موسلمان بوونا خو بو من بیژی. من ژی ب دریژی بو گوت ئەز ب خودی کهمه ئەو نه موسلمان ژی بو، به لی پا دئ بو ههوه وی گوتنی بیژم یا کو گوته من :

**( پشتی من ژته گوھ لی بووی، و ئەو چەندا ژبەر موسلمان بوونا ته ب سەری ته هاتی، تو زهلامهکی**

باوهرداری و هیژای ههمی رِیژی ژدهف مه، و ئەز دئ  
ئیمزا کهم نوکه، کو تو بهییه ئازاد کرن. کهسین وهکی ته  
ناهیینه زیندان کرن ! )

پشتی نهه رِوژان لهشکه ری ئەمریکی ئەز ئازاد کرم، به لئ پشتی  
وان لهشکه ری عیراقی ئەز گرتم، ئەز ب خودی کهمه ئەوا من  
ل سهر دهستی لهشکه ری ئەمریکا دیتی گه له کا ب سانه هی تر  
بۆ بهرامبه ر وی چه ندا لهشکه ری مه دگهل من کری، ب کیثلین  
کاره بی ئەز کاره ب دکرم ! و ددانا من ب دارا! و ئاڤا گه فی ب من  
دا دکرا!

ئه ڤه ههمی ژبه ر چ؟

ژبه ر هندی کو یی موسلمان بویم!

و پشتی سی رِوژان ژ ئەشکه نجه دانی دهست پیکر و دگوتنه من  
ل سهر دینی خو بزڤره ڤه! به لئ پا سوپاس بۆ وی خودای یی ئەز  
را گرتیم.

ئەز مامە دقى ھالى دا پتر ژ (۲۰) رۆژان ھەتاكو خودايى مەزن  
 ئەفسەرەكى پۆلىسا يى باش لمن كرىە خودان و ئەز ژوان  
 پاراستيم، و ئەز ژ زىندانى دەرئخستم ب ترومبىلا خويا تايبەت.  
 ژخودى دخازم وى ئەفسەرى ب پارىزىت ژ ھەر تشتەكى  
 نەخۆش و تەرازا خىرىت وى گران بکەت.

پاشى ئەز ب زورى مامە دمال قە (إقامة جبرية) و بى دەرکەتن،  
 و ئەز بۆماوى دوو سالا مامە دقى ھالى دا و دوان دوو سالا دا  
 ھەقژىنا من نەساخ بۆ ژ ئەگەرى رەوشا وى يا دەرونى يا خراپ  
 ب نەساخيا شەكرى پەستانا خوینى (السكري و الضغط) و مە  
 پىنج نشتەگەرى بۆ كرن. سوپاس بۆ خودى ل سەر ھەر  
 رەوشەكى.

زەلامەكى گەلەك باش ھەبوو ناقتى وى (صابر صوفى گوران)  
 بوو خەلكى پارىزگەھا ھەوليرى بوو، ئەوى گوھل من ب بوو  
 و ئەو نەخۆشىين ب سەرى من و خىزانان من ھاتىن ژ زىندان و  
 ئەشكەنجەدان و ئىشانى، وى گوت كا ھەرن دورەيدى بينە دەق  
 من دا وى بينم، چاقيكەفتەك د ناقبەرا من و وى دا دروست

بوو پاشی گوته من: وهره دگهل من و عهشیرهتا من بژی و ئەم  
دی بوته بینه کهس و کار و دی لبن پارستنا من بی.

و وی راست گوت، ب خودی ئەو زهلامه کی گهله کی مهرد بوو  
و ئەو بو من ل جهی باب و برا بوو خودی دلی وی ژ قیان و  
مهردینی تری کربوو، و ئەز نوکه یی دگهل وان دژیم ب خیر و  
قیان ههر وه کی ئەز ل بهههشتی، و ئەو بو من کهس و کار و  
عهشیرهتا منن.

ژخودی دخازم کو وان ب پاریزیت و بهههشتی ب رزقی وان  
بکهت، و ههشرا وان دگهل خوشتقیی خودی موحه ممه دی  
صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بکهت.

## ١- نهم فيري چ بوين ژ قى چيروکا راست ؟ ( )

١- مه زنى و راستيا قورئانئ و گونجاندا قه كولينين زانستى يين سهردهم دگهل قورئانئ ، قورئان ئه و پهرتوکه يا کو خودايئ مه زن بومه هه لبرارتى کو نهم ژيانا خويا دونيايئ و ئاخره تي لبر سيبه را وي ئا قا بکه ين مادي چاوا هه قدزيه ک هه بيت دگهل قه كولينين زانستى يين سهردهم ؟.

٢- بلا رهوشتي ته يي جوان بيت ، ژبه رکو تو چهند که سه کي زانا بي تو ههر پيتشي ب رهوشته کي جواني دگهل خه لکي خو ئه گهر ئه و ل سهر بيروبو چونين ته نه بن ژي ! و تو نابيه که سه کي چاقلیکهر (قدوه) هه تا کو رهوشتي ته جوان نه بيت.

٣- شرينيا ئيمانئ ، ده مي دلە ک ب دروستي تام بکه ته شرينيا ئيمانئ هه مي نه خوشيئن ژيانئ ل سهر وي دلي سق ک دبن ، و خودانئ وي دلي دشيت ژيانا خو هه مي دزيندان و نه خوشيا دا دهر باز بکه ت پيخه مه ت قى شرينيا ئيمانئ زده ست نه ده ت .

---

( ) ئه ف مفايه ييل ژلايخ وهرگيري قه هاتيه نقيسين بو هندئ ئه ف سهرهاتيه پتر بيته جهي مفاي .

۴- گرنګیا دیشچونا و لیګه‌ریانا راستیی و چیدبیت ئەڤه ببیته  
ئەگەر کو تو گەلەك تشتین ب بها دژیانا خودا ژده‌ست بدهی  
سەراقی چەندی.

۵- رولی هەڤالی باش ل سەر ژیا نا مروقی ، ومه زانی کو هەڤالی  
باش دشیته مه‌زنترین گوهورینا دژیانا مروقی دا په‌یدا بکەت.

۶- نه‌خوشیی مروف دریکا راستیی دا دبینیت ، تبعه‌تی قی دینی  
یی هوسا یه‌ نینه که‌سه‌ك خو لقی دینی بکەته خودان و خەمی  
ژبو بخوت ئیلا دی توشی نه‌خوشی و ئاسته‌نگا بیت هەر  
ژده‌ستیی کرنا قی دینی و هەتا ئەڤروکه ژی ئەڤ چەنده یا  
به‌رده‌وامه و دی هەر یا به‌رده‌وام ژی بیت.

۷- مه‌ردینی دلا دکریت ، دبیت ئەو پارین عومه‌ری دچزدانکا خودا  
دابه‌ش کرین ل سەر خو و دوره‌یدی تشته‌کی کیم بن ! به‌لی پا  
عومه‌ری شیا بڤان پارین کیم و ب دلوقانی و مه‌ردینیا خو دلی  
وی بکریت.

۸- خو راگرتن ل سەر دینی ل ده‌می نه‌خوشیان ، و ئەڤ چەنده  
ژی نه‌ کاره‌کی ب ساناھی یه‌ و ژ هەمی که‌سان ناهیت ئیلا ئەو

نه بیت یی هیڅیا خو بدروستی کرېته چونا بههشتی و یی ئاماده  
بیت ههمی تښتان ژدهست بدهت ژبو څی هیڅیی .

۹- مه زنیان باندې څو ژبو خودی ، دبیت بچیکترین کاری ته بو څی  
دینی گه له ک که سا ژ ئاگری جه همنه می رزگار بکته ! و هزر  
نه که کو باندې څو بهس کاری زانایا یه ، نه خیر ! هزرا خود  
عومهری دا بکه ئه و ژی قوتای بول به شی بایولوجی به لی ئه څی  
چهندي ئه و پاشقه نه بر ژ باندې څو ژبو ریکا خودی .

۱۰- پښتی دوره ید موسلمان بوی بتنی دماوی ساله ک و ههشت  
هه یقان دا قورئان ههمی ژبه رکر ، څیجا هزرا خود نه فسا خودا  
بکه کا ئه څه چهند ساله تو موسلمانی و کا ته چهند قورئان  
ژبه ره !! .

## کاروانی من یی زانستی

من دهست ب ریکا زانینی کر دگهل (الشیخ سالر المولی)، ئەز  
ل سەر دهستی وی فیری زانستی بیروباوهریا بووم (العقیده)، و  
زانستی فەرمووده ناسیی بووم (مصطلح الحديث)، و ریژمانا  
زمانی عەرهبی (الآجرومية)، و ئە حکامین خواندنا قورئانی  
(أحكام التجويد و التلاوة)، پاشی من خاندنا خو تمام کر ل دهف  
(الشيخ ضياء) کو برایی (الشيخ سالر) سی بوو، و پشتی قی  
چەندی من دهست ب خوفیر کرنی ل ئینتەرنیتی کر و من گەلەك  
وانین جوړاوجوړ وەرگرتن ل سەر (الفقه) و (أصول الفقه) و  
زانستی بانگخوازیی و پاقر کرنا نهفسی، پاشی من دهست هاڅیتە  
ژبەر کرنا قورئانا پیروز و من دماوی سألەك و ههشت هه یقادا  
هه می ژبەر کر، و من ریکا خویا تایبەت یا ژبەر کرنا قورئانی یا  
هه ی ب ناڅی (احفظ القرآن كما تحفظ الفاتحة مع دريد) و من  
ئەف ریکه یا دپەرتوکه کی دا کوم قە کری، پاشی ئەز مژوولی  
په یقین وه کی ئیک بوم د قورئانی دا (المتشابهات اللفظية) و من  
مالپەرە کی ل فەیسبوکی هه ی ب ناڅی (الإتقان بضبط متشابهات



القرآن بالفهم و التدبر) و من پەرتوکهك ژى يا هەى ب ناڤى  
 ضبط بدايات و نهايات أحزاب و أرباع القرآن الكريم بالجملة  
 الإنشائية) هەروەسا پەرتوکهك ل سەر (ضبط مواضع السجود)،  
 و من ئىجازا زانستى بڤان پەرتوگا يا دايە نيزىكى (٧٠٠) قوتابيا،  
 و من زانستى جوړين خاندنين قورئانى (علم القراءات) ل دەڤ  
 هەژمارەکا زاناين باژيرى مىسل يى خواندى ژوان (الشيخ سعد  
 و الشيخ صديق) پاشى من تمام کړ و ئىجازە بمن هاتنه دان (بقراءة  
 عاصم براوييه و قراءة ابن كثير براوييه وقراءة أبي عمرو براوييه  
 (ژلايى (الشيخ هشام رمضان حيدرة)، و ئەڤ ئىجازە يين هاتينه  
 پشت راست کرن ژلايى دەستهکا زاناين دڤى بوارى دا ژوان  
 (الإستاذ عمر رشيد مصطفى، والشيخ سالح محمد علي، و الدكتور  
 زياد عبدالله عبدالصمد، والشيخ حمزة عبدالرحمن، هەروەسا من  
 ئىجازە يا هەى بڤان پەرتوگا ژى (الأربعون القرآنية، الجزرية،  
 تحفة الأطفال) و دپەرتوگين (الشيخ الحصري) دا خودى  
 دلوقانيى پى ببهت.

## به ره مین نقیسه ری

- ۱- احفظ القرآن كما تحفظ الفاتحة <sup>(۱)</sup> .
- ۲- ضبط بدايات و نهايات أحزاب و أرباع القرآن الكريم بالجملة الإنشائية .
- ۳- الأربعون القرآنية من كلام خير البرية .
- ۴- القواعد الأربعينية في ضبط المتشابهات القرآنية .
- ۵- أسئلة و أجوبة بضبط الألفاظ المتشابهة (ثلاثة أجزاء) و لا زال العمل مستمر به حتى نهاية القرآن الكريم <sup>(۲)</sup> .

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات

---

( ۱ ) جهی دل خوشیی یه کو ئەف پەرتوکا ماموستای ژێ یا هاتیە وەرگیران بو زمانێ کوردی ژلایێ ماموستا (نیهاد نجم الدین) ی قە ل ژێر ناڤێ (قورئانی ژبەر بکە هەر وهکی فاتیحی ژبەر دکە) پەرتوکه کا زور بمفایه ، خودی خیرا نقیسه ر و وەرگیرێ وێ مهزن بکەت ، ((وەرگیر)).

( ۲ ) ماموستای گوت؟ کو سێ بهرگ یێن ژڤێ پەرتوکی هاتیە چاپکرن و کار یێ ل سەر بهردهوامه هەتا دوماهیکا قورئانی ، الحمد لله نوکه یا ژسێ بهرگا بوری و بهرگێ حەفتی ژێ یێ هاتیە چاپکرن ((وەرگیر)).

## دوماهيك

﴿وَمَا يَكُفُّ مِنْ نِعْمَةِ رَبِّكَ إِلَّاهُ﴾ حمد بو وی خودای بن یی کو قهنجی و نيعمه تین وی نه هینه هژمارتن و ژقان نعمه تا ژي کو تهوفيقا من دای ئەس بشيم سهرکه فتیانه قی پهرتوکی وهرگیرمه سهر زمانی کوردی .

سوپاسی بو ههر که سه کی هاریکاریا من کری خو ئە گهر ب کرنا دوعا ژي بیت و سوپاسیه کا تایهت ژ بو ههر ئیک ژقان دکهم، دکتور ئاماد کاظمی کو پیشگوتن بو پهرتوکی نقیسی کو ماموستایی من یی زانکویی بوو ل بابەتێ (مقارنە الأديان) و ماموستا ملا بهزاد دوسکی کو په یف په یف هه قبه راوردیا کوردی و عه ره یی کری و پیداچونا وهرگیرانی کری، ههروهسا برای من کارزان یاسینی کو پیداچونا زمانی و ریزمانی کری ههروهسا پهرتوکخانا تهفسیر کو دهستیریا وهرگیرانی دایه من و پهرتوکخانا نورسین کو ب کاری چاپ و به لاق کرنی رابوی، خودی خیرا هه میان مهزن کهت .

﴿سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ﴾ (١٨٠) ﴿وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ﴾ (١٨١)

﴿وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (١٨٢) (الصافات: ١٨٠ - ١٨٢)

دئ که یف خوش بم ب خاندنا تییینی و بووچونین هه وه ل سهر شان ناف و نیشانا



Instagram | Facebook | Kovan\_sherzad



## ناڤه پروك

<p>                         لاپەر                     </p>	<p>                         ناڤه پروكا پەرتووك                     </p>
<p>                         4                     </p>	<p>                         دەستیریا وەرگیرانی                     </p>
<p>                         6                     </p>	<p>                         پیشگووتنا بەریز (د. ئاماد کازم)ی                     </p>
<p>                         13                     </p>	<p>                         پیشگووتنا وەرگیری                     </p>
<p>                         17                     </p>	<p>                         دورەید ئیبراھیم الموصلي کیه؟                     </p>
<p>                         17                     </p>	<p>                         دەستپێکا چیرۆکا من                     </p>
<p>                         ۹۳                     </p>	<p>                         ئەم فیۆی چ بۆین ژ قن چیرۆکا راست؟                     </p>
<p>                         ۹۶                     </p>	<p>                         کاروانی من یی زانستی                     </p>
<p>                         ۹۸                     </p>	<p>                         بەرھەمی نڤیسەری                     </p>
<p>                         ۹۹                     </p>	<p>                         دوماھیک                     </p>